

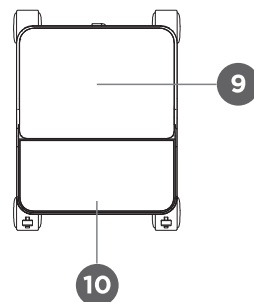
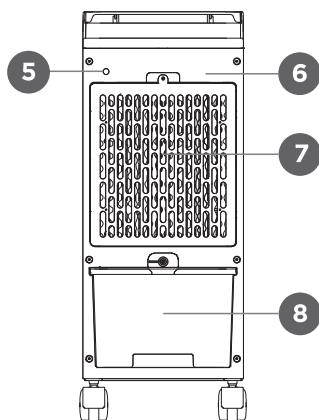
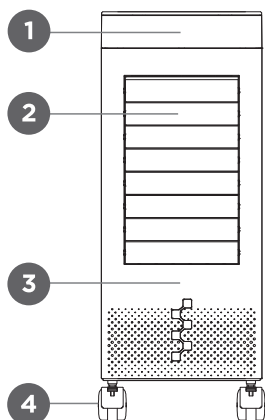
Qilive



Air cooler Q.6919

- FR Air cooler
- ES Enfriador de aire
- PT Refrigerador de ar
- PL Klimatyz器
- HU Léghűtő
- RO Suflantă de aer
- RU Охладитель воздуха
- UA Охолоджувач повітря

EN	User manual	P. 4
FR	Manuel d'utilisation	P. 12
ES	Manual de instrucciones	P. 22
PT	Manual de utilização	P. 31
PL	Instrukcja obsługi	S. 40
HU	Használati utasítás	49. o.
RO	Manual de instrucțiuni	P. 59
RU	Руководство пользователя	C. 68
UA	Довідник користувача	C. 78



EN

FR

ES

PT

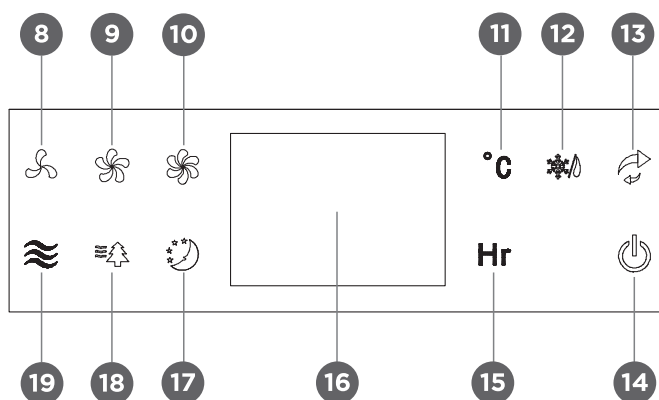
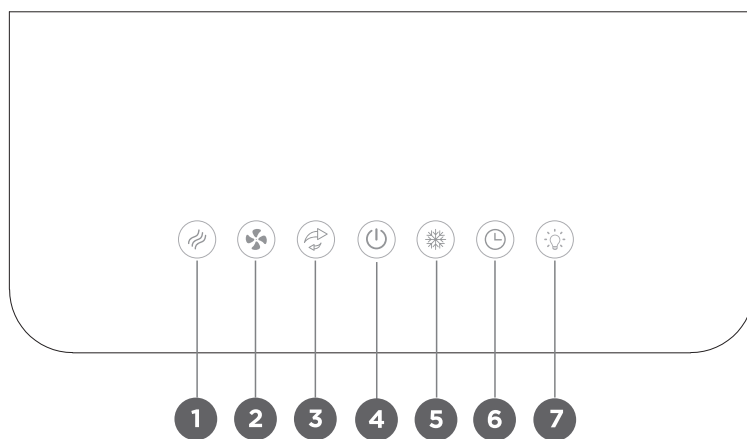
PL

HU

RO

RU

UA



CONTENT OVERVIEW

1. SAFETY INSTRUCTIONS	P. 4
2. TECHNICAL SPECIFICATIONS	P. 6
3. PRODUCT DESCRIPTION	P. 7
4. BEFORE FIRST USE	P. 7
5. USE	P. 9
6. MAINTENANCE AND CLEANING	P. 10

1. SAFETY INSTRUCTIONS

Before using this product, carefully read these instructions and keep the user manual for future reference.



WARNING!
Observe all safety
guidance



Read manual
before use



WARNING!
Do not cover
product

1. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
2. Children shall not play with the appliance.
3. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
4. Unplug the appliance before adding water or cleaning.
5. Be aware that high humidity levels may encourage the growth of biological organisms in the environment.
6. Do not permit the area around the humidifier to become damp or wet. If dampness occurs, turn the output of the humidifier down. If the humidifier output volume cannot be turned down, use the humidifier intermittently. Do not allow absorbent materials, such as carpeting, curtains, drapes, or tablecloths, to become damp.
7. Never leave water in the reservoir when the appliance is not

- in use.
8. Empty and clean the humidifier before storage. Clean the humidifier before next use.
 9. After assembly, do not remove the fan guards during use or cleaning.
 10. Keep batteries out of the reach of children. Swallowing can lead to chemical burns, perforation of soft tissue, or even death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion. Seek medical attention immediately.
 11. Do not allow children to replace batteries without adult supervision.
 12. Do not short-circuit batteries.
 13. Do not heat batteries.
 14. Remove batteries from equipment if it is not to be used for an extended period of time unless it is for emergency purposes.
 15. Always select the correct size and type of battery most suitable for the intended use. Information provided with the equipment to assist correct battery selection should be retained for reference.
 16. Clean the battery contacts and also those of the equipment prior to battery installation.
 17. Ensure that the batteries are installed correctly with regard to polarity (+ and –).
 18. Remove dead batteries promptly.
 19. Do not dismantle batteries.
 20. Do not dispose of batteries in fire except under conditions of approved and controlled incineration.
 21. Batteries may be disposed of via communal refuse arrangements provided no local rules to the contrary exist.
 22. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
 23.  The marking of this device (symbol of a crossed-out dustbin) complies with European Directive 2012/19/EU relating to “used electrical and electronic equipment”. This marking means that this equipment, at the end of its useful life, cannot be disposed of with other household waste. The user is required to deliver it to operators who collect used electrical and electronic equipment. Collection operators, including local collection points, shops

and local authorities, create an appropriate system for collecting equipment. Appropriate collection of used electrical and electronic equipment helps avoid harmful impacts on human health and the environment, resulting from the presence of hazardous components, as well as from improper storage and treatment of this equipment.

24.  Batteries must not be disposed of with normal household waste. Recycle them at the collection points provided for this purpose. Contact the local authorities or your dealer for recycling advice. Correct disposal of old batteries helps protect the environment and human health.

2. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product type	Stand air cooler
Power source	220-240 V~, 50-60 Hz
Rated current	0.27-0.3 A
Rated power	65 W
Ingress protection	IPX0
Water tank capacity	7.0 L
Dimensions (W x D x H)	243 x 285 x 600 mm
Net weight	4.8 kg
Maximum fan flow rate (F)	4.95 m ³ /min
Fan power input (P)	60.4 W
Service value (SV)	0.082 (m ³ /min)/W
Standby power consumption (P _{SB})	0.2 W
Fan sound power level (L _{WA})	55.5 dB(A)
Maximum air velocity (c)	3.8 meters/sec
Seasonal electricity consumption (Q)	19.6 kWh/a
Measurement standard for service value	EN IEC 60879:2019
Contact details for obtaining more information	SAS OIA, 200, rue de la Recherche, Le Colibri BP 169, 59650 Villeneuve d'Ascq, France

2.1. PACKAGE CONTENTS

- | | |
|------------------------------------|--------------------|
| 1. Main unit x 1 | 3. Ice boxes x 2 |
| 2. Remote control with battery x 1 | 4. User manual x 1 |

3. PRODUCT DESCRIPTION

3.1. MAIN UNIT

- | | | |
|---------------------|---------------|-------------------------|
| 1. LED screen | 5. Power cord | 9. Top water tank cover |
| 2. Air outlet cover | 6. Back panel | 10. Control panel |
| 3. Front panel | 7. Air filter | |
| 4. Castor | 8. Water tank | |

3.2. CONTROL PANEL AND LED SCREEN

- | | | |
|-----------------------------|--------------------------------|--------------------------------|
| 1. Fan mode button | 9. Medium fan speed indicator | 16. Temperature/time display |
| 2. Fan speed button | 10. High fan speed indicator | 17. Sleep fan mode indicator |
| 3. Oscillation button | 11. Temperature unit indicator | 18. Natural fan mode indicator |
| 4. On/Off button | 12. Cool mode indicator | 19. Normal fan mode indicator |
| 5. Cool mode button | 13. Oscillation indicator | |
| 6. Timer button | 14. Power indicator | |
| 7. LED screen On/Off button | 15. Timer indicator | |
| 8. Low fan speed indicator | | |

4. BEFORE FIRST USE

- Unpack all parts.
- Check for completeness and shipping damage immediately after unpacking. If your shipment is damaged or incomplete, please contact our customer service.

4.1. PREPARE THE REMOTE CONTROL

The appliance comes with a remote control to allow you to easily operate the appliance from a short distance. The remote control has the same buttons as the control panel.

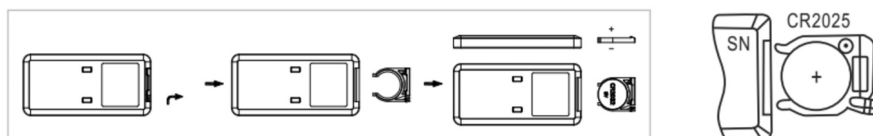
The supplied battery is already installed with an insulation sheet under it. You can start using the remote control after pulling out the insulation sheet and switching on the appliance.

When using the remote control, make sure:

- You are less than 9 meters away from the appliance.
- You point the remote control at the appliance.
- There is a clear line of sight between the appliance and the remote control.

The remote control is powered by a CR2025 battery. Follow the steps below to insert or replace it:

1. Turn the remote control over so that you can see the back.
2. Pull the battery holder out of the remote control.
3. If you are replacing the battery, remove the dead battery from the battery holder.
4. Insert the supplied or a new CR2025 battery into the battery holder, making sure that the positive (+) side of the battery faces upwards.
5. Push the battery holder back into the remote control.



Note: Before leaving the remote control unused for a long time, remove the battery from the remote control.

4.2. SELECT A LOCATION

- The appliance should be placed on a firm foundation to minimize noise and vibration.
- For safe and secure positioning, place the appliance on a smooth, level floor strong enough to support it.
- The appliance has castors to aid placement, but it should only be rolled on smooth, flat surfaces. Use caution when rolling on carpeted surfaces or wood floors. Do not attempt to roll the appliance over objects.
- The appliance must be placed within the reach of a suitable electrical socket.
- Never place any obstacles around the air inlets or outlets of the appliance and do not cover the appliance's intakes and outlets.
- Make sure there is a minimum clearance of 45 cm around the appliance for efficient working.

4.3. ADD WATER AND ICE BOXES

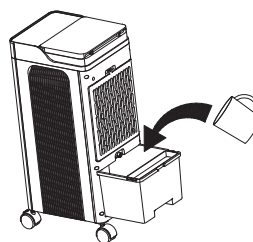
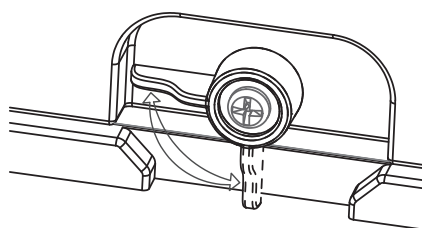
Before using the cool mode, you must add water to the water tank of the appliance. You may also add ice boxes to the water tank to improve the cooling effect. Make sure you turn off and unplug the appliance before adding water or ice boxes.

4.3.1. ADD WATER

You can add water to the water tank directly or via the top water tank.

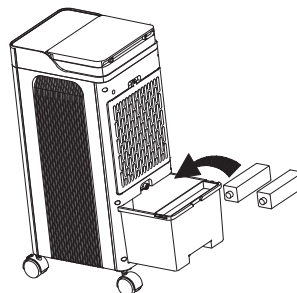
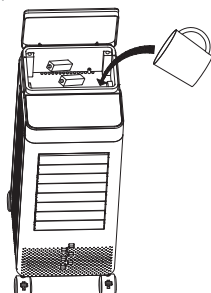
Add water directly

1. Turn the latch on the back of the appliance upwards to release the water tank. Then pull the water tank about 10 cm out.
2. Slowly pour some clean tap water into the water tank and make sure the water level is between the Min and Max lines printed on the water tank.
3. Slowly push the water tank back into the appliance and turn the latch downwards to lock the water tank.



Add water via the top water tank

1. Open the top water tank cover.
2. Slowly pour some clean tap water into the top water tank and make sure the water level is between the Min and Max lines printed on the water tank.
3. Close the top water tank cover.



4.3.2. ADD ICE BOXES

The appliance comes with two ice boxes. If you want to improve the cooling effect when using the cool mode, follow the steps below to add ice boxes.

1. Open the lid of each ice box, fill the ice box with tap water making sure the water level is below the MAX line, and close the lid.
2. Put the ice boxes into a freezer. Then wait for the water inside the ice boxes to get frozen.
3. Remove the ice boxes from the freezer and put them into the water tank of the appliance.

Notes:

- Make sure the water level is below the Max line printed on the water tank after adding the ice boxes. Remove some water from the water tank if needed.
- Do not use the cool mode with only the ice boxes in the water tank.
- After using the cool mode or appliance, you may remove the ice boxes and put them back into a freezer to lower your energy consumption.
- The ice boxes are designed to be used with this appliance only. Do not use them for other purposes.

5. USE

The appliance can be operated with the control panel or remote control. The remote control has the same buttons as the control panel.

5.1. POWER ON/OFF THE APPLIANCE

1. Connect the appliance to a suitable electrical socket. The appliance emits a beep, turns on the power indicator  on the screen and enters standby mode.
2. Open the air outlet cover on the front if it's closed and adjust its angle if needed.
3. Press the  button to turn the appliance on or off.

Tips:

- Once turned on, the appliance starts working using Normal fan mode and Low fan speed. It also displays the current ambient temperature in Celsius in the middle of the screen.
- Once turned off, the appliance returns to standby mode. To fully shut down the appliance, unplug the appliance by pulling its power plug out of the electrical socket.
- If you turn off the appliance when it's in the cool mode, the appliance will keep the fan running at high speed for 5 minutes to dry the appliance before turning off automatically. During this drying process, the high fan speed indicator  blinks on the screen.

5.2. SET THE FAN MODE

To set the fan mode:

Press the  button one or more times. Three fan modes are available: Normal, Natural and Sleep.

They are indicated by the corresponding indicators    on the screen.

- Normal fan mode: The fan always runs at the set fan speed.
- Natural fan mode: The fan runs at alternating fan speeds, similar to an outside breeze with occasional gusts and pauses. The higher the set fan speed, the higher the average fan speed.
- Sleep fan mode: The fan works in Natural fan mode and reduces the fan speed to a lower level every 30 minutes. When the fan speed is Low, the fan maintains that speed.

5.3. SET THE FAN SPEED

You can change the fan speed when the appliance is in any fan mode.

To set the fan speed:

Press the  button one or more times. Three fan speeds are available: Low, Medium and High.

They are indicated by the corresponding indicators    on the screen.

5.4. USE THE COOL MODE

In the cool mode, the appliance pumps water from the water tank to generate mist to humidify the air and improve the cooling effect.

To use the cool mode:

1. Make sure there is some water in the water tank.
2. Press the  button. The cool mode indicator  lights up and the water pump starts working. To exit the cool mode, press the  button again. The cool mode indicator  turns off.

5.5. USE THE OSCILLATION FUNCTION

When turned on, this function turns the deflectors left and right to change the direction of the airflow.

- To turn on this function, press the  button. The oscillation indicator  lights up.
- To turn off this function, press the  button again. The oscillation indicator  turns off.

5.6. SET THE TIMER

You can set the timer to let the appliance automatically turn off in 1 to 12 hours.

To set the timer:

1. Press the  button. The appliance displays the blinking "00" in the middle of the screen.
2. Press the  button to cycle through the numbers of hours (00 to 12).
3. When your desired number of hours (01 to 12) appears, stop pressing the  button. The timer will start immediately and the appliance will display the current ambient temperature again in a few seconds.

Tips:

- When the timer is running, the appliance displays "Hr" on the screen. To check the remaining time of the timer or change the time, press the  button.
- When the timer ends, the appliance will automatically enter standby mode.
- To end the timer earlier, press the  button or set the time to "00".

5.7. TURN THE LED SCREEN ON/OFF

You can turn off the LED screen when the appliance is on to lower your energy consumption.

- To turn off the LED screen, press the  button.
- To turn the LED screen back on, press any button.

6. MAINTENANCE AND CLEANING



Caution!

Before performing any cleaning or maintenance operation, turn off the appliance and disconnect it from the power supply.

6.1. CLEAN THE HOUSING

Wipe the surface of the appliance with a soft damp cloth. Mild detergent can be used for any stubborn marks.

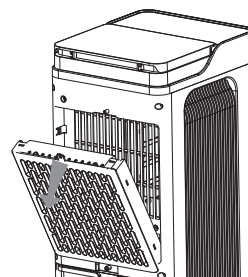
Notes:

- Do not use harsh detergents, chemical cleaners or solvents as they may damage the surface finish of the appliance.
- Never immerse the appliance in water.
- Do not allow water or other liquids to run into the interior of the appliance, as this could create a fire and/or electrical hazard.
- Ensure the appliance is dry before plugging it in again.

6.2. CLEAN THE AIR FILTER

To keep your appliance working efficiently, clean the air filter once a week when the appliance is in use.

1. Turn the latch which is at the top of the filter upwards, then remove the filter holder and remove the filter from the filter holder.
2. Use a vacuum cleaner to remove dust accumulations from the filter and filter holder. If they are very dirty, immerse them in warm water and rinse a number of times. The water should never be hotter than 40°C (104°F). After washing, leave them to dry.
3. Reinstall the clean, dry filter and filter holder before next use or storage.



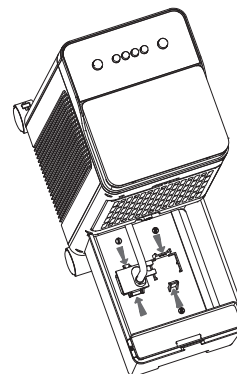
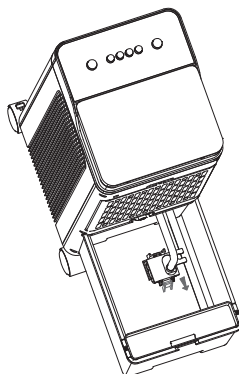
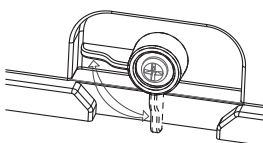
Caution!

Do not operate the appliance without its filter in place, otherwise dirt and lint will clog the appliance and reduce its performance.

6.3. DRAIN THE WATER TANK

We recommend that you drain the water tank once every 2 or 3 weeks if you use the cool mode.

1. Turn the latch on the back of the appliance upwards to release the water tank. Then slowly pull the water tank half out.
2. Pull the lever attached to the bottom of the water tank to release the water pump holder. Then detach the water pump and its holder from the water tank.
3. Hold and slowly pull the water tank out of the appliance. Then drain the water tank.
4. Insert the water tank back into the appliance. Put the water pump into its holder and reattach them to the water tank. When reattaching the water pump holder, insert the smaller tab into the hole, then push the holder down until it locks into place.
5. Slowly push the water tank back into the appliance and turn the latch downwards to lock the water tank.



6.4. STORAGE

If you won't use the appliance for an extended period, follow these steps to store it:

1. Turn off the appliance and disconnect it from the power supply.
2. Drain the water tank, clean the air filter and close the air outlet cover.
3. Cover the appliance and store it upright in a dry location where it will not receive direct sunlight.

Note: Prolonged exposure to direct sunlight will discolour the appliance.

APERÇU DU CONTENU

FR

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ	P. 12
2. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	P. 15
3. DESCRIPTION DU PRODUIT	P. 15
4. AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION	P. 16
5. UTILISATION	P. 18
6. ENTRETIEN ET NETTOYAGE	P. 20

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Avant d'utiliser cet accessoire, lisez attentivement ces instructions et conservez le manuel d'utilisation comme référence.



MISE EN GARDE !

Respecter toutes les consignes de sécurité



Lire le manuel avant utilisation



MISE EN GARDE !

Ne pas couvrir l'appareil

1. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles et mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, si ceux-ci ont bénéficié d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les dangers encourus.
2. Les enfants ne doivent pas prendre cet accessoire pour un jouet.
3. Le nettoyage et l'entretien usuel par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
4. Débranchez l'appareil avant d'ajouter de l'eau ou de nettoyer.
5. Gardez à l'esprit qu'un taux d'humidité élevé peut favoriser la croissance d'organismes biologiques dans l'environnement.

6. Évitez que la zone autour de l'humidificateur ne devienne humide ou mouillée. En cas d'humidité, réduisez la puissance de l'humidificateur. Dans le cas où le volume de sortie de l'humidificateur ne peut être réduit, utilisez l'humidificateur par intermittence. Évitez que les matériaux absorbants, tels que la moquette, les rideaux, les draperies ou les nappes, ne deviennent humides.
7. Évitez de laisser de l'eau dans le réservoir lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
8. Videz et nettoyez l'humidificateur avant de le ranger. Nettoyez l'humidificateur avant la prochaine utilisation.
9. Après l'assemblage, ne retirez pas les protections du ventilateur pendant l'utilisation ou le nettoyage.
10. Tenez les piles hors de portée des enfants. L'ingestion de piles peut entraîner des brûlures chimiques, la perforation de tissus mous, ou même la mort. Des brûlures graves peuvent survenir dans les deux heures qui suivent l'ingestion. Consultez immédiatement un médecin.
11. Ne laissez pas les enfants remplacer les piles sans la surveillance d'un adulte.
12. Ne mettez pas les piles en court-circuit.
13. Ne chauffez pas les piles.
14. En cas de non-utilisation prolongée de l'appareil, retirez les piles. Sauf pour les cas d'urgence.
15. Choisissez toujours la taille et le type de piles les plus adaptés à l'utilisation prévue. Il convient de conserver les informations fournies avec l'équipement pour aider à la sélection correcte de la batterie, à titre de référence.
16. Nettoyez les contacts de la pile ainsi que ceux de l'équipement avant l'installation de celle-ci.
17. Assurez-vous que les piles sont correctement installées en respectant la polarité (+ et -).
18. Enlevez rapidement les piles usagées.
19. Ne démontez pas les piles.
20. Ne jetez pas les piles au feu, sauf dans des conditions d'incinération approuvées et contrôlées.
21. Vous pouvez vous débarrasser des piles par le biais des systèmes de collecte des ordures ménagères, à condition qu'il n'existe pas de règles locales contraires.

22. Si le cordon est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent d'entretien ou une personne qualifiée pour éviter tout danger.
23.  Le marquage de cet appareil (symbole d'une poubelle barrée) est conforme à la directive européenne 2012/19/UE relative aux « équipements électriques et électroniques usagés ». Ce marquage signifie que cet équipement, à la fin de son cycle de vie, ne peut pas être mis au rebut avec les autres déchets ménagers. L'utilisateur est tenu de le remettre aux opérateurs de collecte des équipements électriques et électroniques usagés. Les opérateurs de collecte, y compris les points de collecte locaux, les magasins et les autorités locales, créent un système approprié pour la collecte des équipements. Une collecte appropriée des équipements électriques et électroniques usagés permet d'éviter les effets néfastes sur la santé humaine et l'environnement, résultant de la présence de composants dangereux, ainsi que d'un rangement et d'un traitement inappropriés de ces équipements.
24.  Les batteries ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères. Recyclez-les en les amenant à un point de collecte prévu à cet effet. Adressez-vous aux autorités locales ou à votre revendeur pour obtenir des conseils sur le recyclage. Une élimination correcte des batteries usées contribue à protéger l'environnement et la santé humaine.

2. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Type d'appareil	Refroidisseur d'air vertical
Source d'alimentation	220-240 V~, 50-60 Hz
Intensité nominale	0,27-0,3 A
Puissance nominale	65 W
Indice de protection	IPX0
Capacité du réservoir d'eau	7,0 L
Dimensions (L x P x H)	243 x 285 x 600 mm
Poids net	4,8 kg
Flux d'air (F) maximal de ventilation	4,95 m³/min
Puissance d'entrée du ventilateur (P)	60,4 W
Valeur de service (SV)	0,082 (m³/min)/W
Consommation électrique en veille (P_{SB})	0,2 W
Niveau de puissance acoustique du ventilateur (L_{WA})	55,5 dB(A)
Vitesse maximale de l'air (c)	3,8 mètres/sec
Consommation saisonnière d'électricité (Q)	19,6 kWh/a
Norme de mesure de la valeur de service	EN IEC 60879 : 2019
Coordonnées pour obtenir plus d'informations	SAS OIA, 200, rue de la Recherche, Le Colibri BP 169, 59650 Villeneuve d'Ascq, France

2.1. CONTENU DE L'EMBALLAGE

- | | | |
|-------------------------|-------------------------------|-----------------------------|
| 1. Unité principale x 1 | 2. Télécommande avec pile x 1 | 3. Glacières x 2 |
| | | 4. Manuel d'utilisation x 1 |

3. DESCRIPTION DU PRODUIT

3.1. UNITÉ PRINCIPALE

- | | | |
|--|--------------------------|---|
| 1. Écran LED | 4. Roulette | 8. Réservoir d'eau |
| 2. Couvercle de l'orifice d'évacuation d'air | 5. Cordon d'alimentation | 9. Couvercle supérieur du réservoir d'eau |
| 3. Panneau frontal | 6. Panneau arrière | 10. Panneau de contrôle |
| | 7. Filtre à air | |

3.2. PANNEAU DE CONTRÔLE ET ÉCRAN LED

- | | | |
|--|---|--|
| 1. Bouton du mode de ventilation | 8. Indicateur de faible vitesse de ventilation | 14. Témoin d'alimentation |
| 2. Bouton de la vitesse de ventilation | 9. Indicateur de vitesse moyenne de ventilation | 15. Témoin de la minuterie |
| 3. Touche d'oscillation | 10. Indicateur de vitesse élevée de ventilation | 16. Affichage de la température/de l'heure |
| 4. Touche Marche/Arrêt | 11. Voyant de l'unité de température | 17. Témoin du mode veille de ventilation |
| 5. Touche du mode refroidissement | 12. Indicateur de mode de refroidissement | 18. Témoin du mode de ventilation naturel |
| 6. Touche minuterie | 13. Indicateur d'oscillation | 19. Témoin du mode de ventilation normal |
| 7. Bouton marche/arrêt de l'écran LED | | |

4. AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Déballez toutes les pièces.
- Vérifiez qu'elles sont toutes là et qu'il n'y a pas de dommages dus au transport, immédiatement après le déballage. Si votre produit est endommagé ou incomplet, veuillez contacter notre service client.

4.1. PRÉPARER LA TÉLÉCOMMANDE

L'appareil est livré avec une télécommande qui vous permet de le faire fonctionner facilement à une distance réduite. Les touches de la télécommande sont identiques à ceux du panneau de commande.

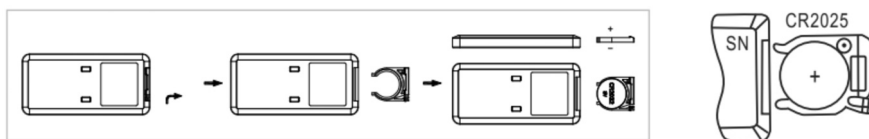
La pile fournie est déjà installée, avec une feuille d'isolation en dessous. Vous pouvez commencer à utiliser la télécommande après avoir retiré la feuille d'isolation et allumé l'appareil.

Lorsque vous utilisez la télécommande, assurez-vous que :

- Vous êtes à moins de 9 m de l'appareil.
- Vous orientez la télécommande vers l'appareil.
- Vous avez un champ de vision dégagé entre l'appareil et la télécommande.

La télécommande est alimentée par une pile CR2025. Suivez les étapes ci-dessous pour l'insérer ou la remplacer :

1. Retournez la télécommande de manière à voir l'arrière.
2. Retirez le support de la pile de la télécommande.
3. Si vous souhaitez remplacer la pile, retirez la pile déchargée de son support.
4. Insérez la pile fournie ou une nouvelle pile CR2025 dans le support à piles, en veillant à ce que le côté positif (+) de la pile soit orienté vers le haut.
5. Remplacez le support à piles dans la télécommande.



Remarque : Si vous souhaitez laisser la télécommande inutilisée pendant une longue période, veuillez retirer la pile de celle-ci.

4.2. SÉLECTIONNER UN EMPLACEMENT

- L'appareil devrait être placé sur une fondation solide afin de minimiser le bruit et les vibrations.
- Pour un positionnement sûr et sécurisé, placez l'appareil sur un sol lisse et nivelé suffisamment solide pour le supporter.
- L'appareil dispose de roulettes pour faciliter son placement, mais il ne devrait être déplacé que sur des surfaces lisses et planes. Soyez prudent lorsque vous procédez sur des surfaces recouvertes de moquette ou du plancher en bois. N'essayez pas de faire rouler l'appareil sur des objets.
- L'appareil doit être placé à portée d'une prise électrique appropriée.
- Ne placez jamais d'obstacles autour des entrées ou sorties d'air de l'appareil et ne couvrez pas les entrées et sorties de celui-ci.
- Assurez-vous qu'il y ait un espace minimum de 45 cm autour de l'appareil pour un fonctionnement efficace.

4.3. AJOUTEZ DE L'EAU ET DES GLACIÈRES

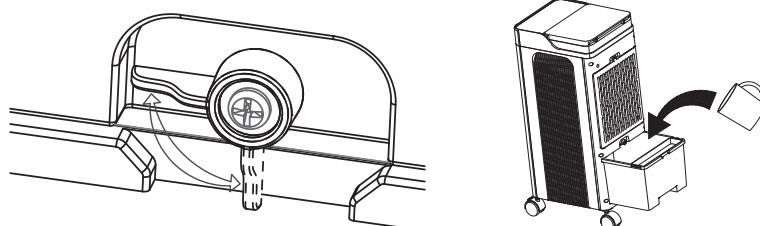
Avant d'utiliser le mode de refroidissement, vous devez ajouter de l'eau dans le réservoir d'eau de l'appareil. Vous pouvez également ajouter des glacières au réservoir d'eau pour améliorer l'effet de refroidissement. Assurez-vous d'éteindre et de débrancher l'appareil avant d'ajouter de l'eau ou des glacières.

4.3.1. AJOUT DE L'EAU

Vous pouvez ajouter de l'eau dans le réservoir d'eau directement ou à travers le réservoir d'eau supérieur.

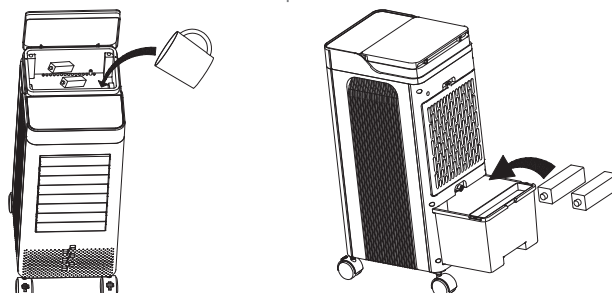
Ajoutez directement de l'eau

1. Tournez le loquet situé à l'arrière de l'appareil vers le haut pour libérer le réservoir d'eau. Tirez ensuite le réservoir d'eau d'environ 10 cm vers l'extérieur.
2. Versez lentement de l'eau du robinet dans le réservoir d'eau et assurez-vous que le niveau d'eau se situe entre les lignes Min et Max imprimées sur le réservoir d'eau.
3. Poussez lentement le réservoir d'eau dans l'appareil et tournez le loquet vers le bas pour verrouiller le réservoir d'eau.



Ajoutez de l'eau à travers le réservoir d'eau supérieur

1. Ouvrez le couvercle du réservoir d'eau supérieur.
2. Versez lentement de l'eau du robinet dans le réservoir d'eau supérieur et assurez-vous que le niveau d'eau se situe entre les lignes Min et Max imprimées sur le réservoir d'eau.
3. Fermez le couvercle du réservoir d'eau supérieur.



4.3.2. AJOUTEZ DES GLACIÈRES

L'appareil est livré avec deux glacières. Si vous souhaitez améliorer l'effet de refroidissement lors de l'utilisation du mode de refroidissement, suivez les étapes ci-dessous pour ajouter des glacières.

1. Ouvrez le couvercle de chaque glacière, remplissez-la avec de l'eau du robinet en veillant à ce que le niveau d'eau soit inférieur à la ligne MAX, et refermez le couvercle.
2. Mettez les glacières dans un congélateur. Puis attendez que l'eau se trouvant à l'intérieur des glacières soit gelée.
3. Retirez les glacières du congélateur et mettez-les dans le réservoir d'eau de l'appareil.

Remarques :

- Assurez-vous que le niveau d'eau est inférieur à la ligne Max imprimée sur le réservoir d'eau après avoir ajouté les glacières. Si nécessaire, retirez un peu d'eau du réservoir d'eau.
- N'utilisez pas le mode de refroidissement avec seulement les glacières dans le réservoir d'eau.
- Après avoir utilisé le mode de refroidissement ou l'appareil, vous pouvez retirer les glacières et les remettre dans un congélateur pour réduire votre consommation d'énergie.
- Les glacières sont conçues pour être utilisées uniquement avec cet appareil. Ne les utilisez pas à d'autres fins.

5. UTILISATION

Vous pouvez faire fonctionner l'appareil grâce au panneau de commande ou à la télécommande. Les touches de la télécommande sont identiques à ceux du panneau de commande.

5.1. ALLUMER/ÉTEINDRE L'APPAREIL

1. Branchez l'appareil à une prise électrique appropriée. L'appareil émet un signal sonore, allume le témoin d'alimentation  sur l'écran et entre en mode veille.
2. Ouvrez le couvercle de l'orifice d'évacuation d'air à l'avant, s'il est fermé, et réglez son angle si nécessaire.
3. Appuyez sur le bouton  pour allumer ou éteindre l'appareil.

Conseils :

- Une fois allumé, l'appareil commence à fonctionner en mode de ventilation normal et à faible vitesse. Il affiche également la température ambiante actuelle en degrés Celsius au milieu de l'écran.
- Une fois éteint, l'appareil revient en mode veille. Pour éteindre complètement l'appareil, débranchez-le en retirant sa fiche d'alimentation de la prise électrique.
- Si vous éteignez l'appareil alors qu'il est en mode refroidissement, le ventilateur continuera à tourner à grande vitesse pendant 5 minutes pour sécher l'appareil avant de s'éteindre automatiquement. Pendant ce processus de séchage, le témoin de vitesse élevée de ventilation  clignote à l'écran.

5.2. RÉGLEZ LE MODE DE VENTILATION

Pour régler le mode de ventilation :

Appuyez sur le bouton  une ou plusieurs fois. Trois modes de ventilation sont disponibles : Normal, Naturel et Veille. Ils sont matérialisés par les indicateurs correspondants (  ) sur l'écran.

- Mode de ventilation normal : Le ventilateur fonctionne à la vitesse de ventilation réglée.
- Mode de ventilation naturelle : Le ventilateur fonctionne à des vitesses de ventilation alternées, un peu comme une brise extérieure avec des rafales et des pauses sporadiques. Plus la vitesse de ventilation est élevée, plus la vitesse moyenne du ventilateur est élevée.
- Mode de ventilation pour le sommeil : Le ventilateur fonctionne en mode de ventilation naturelle et réduit la vitesse du ventilateur à un niveau inférieur toutes les 30 minutes. Lorsque la vitesse du ventilateur est faible, celui-ci maintient cette vitesse.

5.3. RÉGLER LA VITESSE DE VENTILATION

Vous pouvez modifier la vitesse du ventilateur lorsque l'appareil est dans n'importe quel mode de ventilation.

Pour régler la vitesse du ventilateur :

Appuyez sur le bouton  une ou plusieurs fois. Trois vitesses de ventilation sont disponibles : Faible, moyen et élevée. Ils sont matérialisés par les indicateurs correspondants (  ) sur l'écran.

5.4. UTILISATION DU MODE DE REFROIDISSEMENT

En mode de refroidissement, l'appareil pompe l'eau du réservoir d'eau pour générer un brouillard qui humidifie l'air et améliore l'effet de refroidissement.

Pour utiliser le mode de refroidissement :

1. Assurez-vous qu'il y ait un peu d'eau dans le réservoir d'eau.
2. Appuyez sur le bouton . Le témoin de mode de refroidissement  s'allume et la pompe à eau commence à fonctionner.

Pour quitter le mode de refroidissement, appuyez à nouveau sur la touche . Le témoin de mode de refroidissement  s'éteint.

5.5. UTILISER LA FONCTION D'OSCILLATION

Lorsqu'elle est activée, cette fonction fait tourner les déflecteurs vers la gauche et vers la droite pour modifier la direction du flux d'air.

- Pour activer cette fonction, appuyez sur le bouton . Le témoin d'oscillation  s'allume.
- Pour désactiver cette fonction, appuyez à nouveau sur la touche . Le témoin d'oscillation  s'éteint.

5.6. RÉGLEZ LA MINUTERIE

Vous pouvez régler la minuterie pour que l'appareil s'éteigne automatiquement au bout de 1 à 12 heures.

Pour régler la minuterie :

1. Appuyez sur le bouton . L'appareil affiche le « 00 » clignotant au milieu de l'écran.
2. Appuyez sur le bouton  pour faire défiler les nombres d'heures (00 à 12).
3. Lorsque le nombre d'heures souhaité (01 à 12) apparaît, arrêtez d'appuyer sur le bouton . La minuterie démarrera immédiatement et l'appareil affichera à nouveau la température ambiante actuelle dans quelques secondes.

Conseils :

- Lorsque la minuterie est en marche, l'appareil affiche « Hr » à l'écran. Pour vérifier le temps restant de la minuterie ou modifier l'heure, appuyez sur le bouton .
- Lorsque la minuterie se termine, l'appareil passe automatiquement en mode veille.
- Pour arrêter la minuterie plus tôt, appuyez sur le bouton  ou réglez l'heure sur « 00 ».

5.7. ALLUMER/ÉTEINDRE L'ÉCRAN LED

Vous pouvez éteindre l'écran LED lorsque l'appareil est en marche afin de réduire votre consommation d'énergie.

- Pour éteindre l'écran LED, appuyez sur le bouton .
- Pour rallumer l'écran LED, appuyez sur n'importe quel bouton.

6. ENTRETIEN ET NETTOYAGE



Attention !

Avant toute opération de nettoyage ou d'entretien, éteignez l'appareil et débranchez-le de l'alimentation électrique.

6.1. NETTOYAGE DU BOÎTIER

Essuyer la surface de l'appareil avec un chiffon doux et humide. Un détergent doux peut être utilisé pour éliminer les taches tenaces.

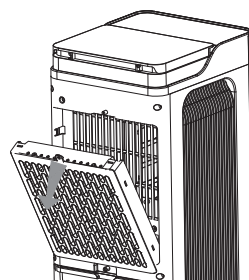
Remarques :

- N'utilisez pas de détergents puissants, de nettoyants chimiques ou de solvants, car ils pourraient endommager la surface de l'appareil.
- N'immergez jamais l'appareil dans l'eau.
- Ne laissez pas l'eau ou d'autres liquides s'écouler à l'intérieur de l'appareil, car cela pourrait créer un risque d'incendie et/ou d'électrocution.
- Assurez-vous que l'appareil est sec avant de le rebrancher.

6.2. NETTOYAGE DU FILTRE À AIR

Pour que votre appareil fonctionne efficacement, nettoyez le filtre à air une fois par semaine lorsque l'appareil est utilisé.

1. Tournez le loquet situé sur le dessus du filtre vers le haut, retirez le porte-filtre puis retirez le filtre du porte-filtre.
2. Utilisez un aspirateur pour enlever la poussière accumulée sur le filtre et le porte-filtre. Si elles sont très sales, plongez-les dans de l'eau chaude et rincez-les plusieurs fois. L'eau ne doit jamais être supérieure à 40°C (104°F). Après le lavage, laissez-les sécher.
3. Réinstallez le filtre et le porte-filtre propres et secs avant la prochaine utilisation ou le prochain rangement.



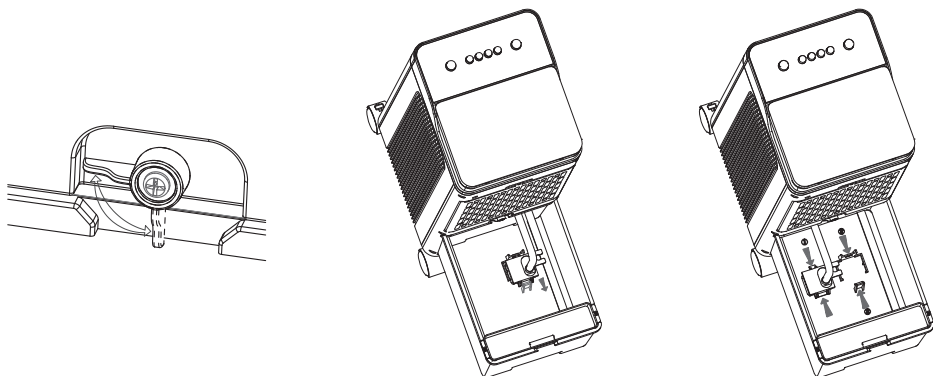
Attention !

Ne faites pas fonctionner l'appareil sans son filtre, car les saletés et les peluches obstruent l'appareil et réduisent ses performances.

6.3. VIDANGE DU RÉSERVOIR D'EAU

Nous vous recommandons de vidanger le réservoir d'eau une fois toutes les 2 ou 3 semaines si vous utilisez le mode de refroidissement.

1. Tournez le loquet situé à l'arrière de l'appareil vers le haut pour libérer le réservoir d'eau. Ensuite, tirez lentement la moitié du réservoir d'eau vers l'extérieur.
2. Tirez le levier fixé au bas du réservoir d'eau pour libérer le support de la pompe à eau. Détachez ensuite la pompe à eau et son support du réservoir d'eau.
3. Tenez et tirez lentement le réservoir d'eau hors de l'appareil. Ensuite, vidangez le réservoir d'eau.
4. Remettez le réservoir d'eau en place dans l'appareil. Remettez la pompe à eau dans son support et rattachez-les au réservoir d'eau. Lorsque vous remettez en place le support de la pompe à eau, insérez la plus petite languette dans le trou, puis poussez le support vers le bas jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
5. Poussez lentement le réservoir d'eau dans l'appareil et tournez le loquet vers le bas pour verrouiller le réservoir d'eau.



6.4. RANGEMENT

Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée, suivez les étapes suivantes pour le ranger :

1. Éteignez l'appareil et débranchez-le de l'alimentation électrique.
2. Vidangez le réservoir d'eau, nettoyez le filtre à air et fermez le couvercle de la sortie d'air.
3. Couvrez l'appareil et rangez-le debout dans un endroit sec, à l'abri de la lumière directe du soleil. **Remarque** : Une exposition prolongée à la lumière directe du soleil peut décolorer l'appareil.

RESUMEN DEL CONTENIDO

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD	P. 22
2. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS	P. 24
3. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO	P. 25
4. ANTES DEL PRIMER USO	P. 25
5. USO	P. 27
6. MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA	P. 29

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Antes de usar este producto, lea atentamente estas instrucciones y conserve el manual del usuario para futuras consultas.



¡ADVERTENCIA!

Respete todas las pautas de seguridad



Lea el manual antes de usarlo



¡ADVERTENCIA!

No cubra el producto

1. Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin experiencia y conocimiento si se les ha supervisado o instruido sobre el uso del artefacto de una manera segura y entienden los peligros que conlleva.
2. Los niños no deben jugar con el aparato.
3. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
4. Desenchufe el aparato antes de añadir agua o limpiarlo.
5. Tenga en cuenta que los altos niveles de humedad pueden fomentar el crecimiento de organismos biológicos en el medio ambiente.
6. No permita que el área alrededor del humidificador se humedezca o moje. Si se crea humedad, baje la salida del humidificador. Si no se puede bajar la salida del humidificador, utilice el humidificador de manera intermitente. No permita que los materiales absorbentes, como alfombras, cortinas, cortinas o manteles, se humedezcan.

7. Nunca deje agua en el depósito cuando el aparato no esté en uso.
8. Vacíe y limpie el humidificador antes de guardarlo. Limpie el humidificador antes del próximo uso.
9. Después del montaje, no retire los protectores del ventilador durante su utilización o limpieza.
10. Mantenga las baterías lejos del alcance de los niños. La ingestión puede provocar quemaduras químicas, perforación de tejidos blandos o incluso la muerte. Las quemaduras graves pueden ocurrir durante las 2 horas posteriores a la ingestión. Busque atención médica inmediatamente.
11. No permita que los niños cambien las baterías sin la supervisión de un adulto.
12. No cortocircuite las pilas.
13. No caliente las pilas.
14. Retire las pilas del equipo si no se va a utilizar durante un período de tiempo prolongado, a menos que sea para casos de emergencia.
15. Seleccione siempre el tamaño correcto y el tipo de pila más adecuado para el uso previsto. La información proporcionada con el equipo para ayudar a seleccionar la pila correcta debe conservarse como referencia.
16. Limpie los contactos de la pila y también los del equipo antes de la instalación de la pila.
17. Asegúrese de que las pilas estén instaladas correctamente con respecto a la polaridad (+ y -).
18. Retire las baterías agotadas rápidamente.
19. No desmonte las pilas.
20. No deseche las pilas en el fuego excepto bajo condiciones de incineración controlada y aprobada.
21. Las pilas se pueden desechar a través de acuerdos comunales de desechos, siempre que no existan normas locales que establezcan lo contrario.
22. En caso de que el cable de alimentación esté dañado debe ser reemplazado por el fabricante, el servicio técnico autorizado u otra persona con una cualificación similar para evitar accidentes.

23.  La marca que aparece en este dispositivo (símbolo de un contenedor tachado) cumple con la Directiva Europea 2012/19/UE relativa a "equipos eléctricos y electrónicos usados". Dicha marca significa que este equipo, al final de su vida útil, no se debe desechar con otros residuos domésticos. El usuario debe entregarlo a algún agente de recogida de equipos electrónicos y eléctricos usados. Los agentes de recogida, incluidos los puntos de recogida locales, comercios y autoridades locales, crean un sistema adecuado para la recogida de equipos. La recogida adecuada de los equipos electrónicos y eléctricos usados ayuda a evitar efectos nocivos en la salud humana y en el medio ambiente, derivados de componentes peligrosos, así como de un almacenamiento o tratamiento inadecuado de este equipo.
24.  Las baterías no deben desecharse con la basura doméstica. Recíclelas en los puntos de recogida previstos para este fin. Póngase en contacto con las autoridades locales o con su distribuidor para obtener asesoramiento sobre reciclaje. La correcta eliminación de las baterías usadas ayuda a proteger el medio ambiente y la salud.

2. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Tipo de producto	Enfriador de aire de pie
Fuente de alimentación	220-240 V~, 50-60 Hz
Corriente nominal	0,27-0,3 A
Potencia asignada	65 W
Protección contra la penetración	IPX0
Capacidad del depósito de agua	7,0 L
Dimensiones (an. x pr. x al.)	243 x 285 x 600 mm
Peso neto	4,8 kg
Velocidad máxima de flujo del ventilador (F)	4,95 m³/min
Entrada de energía del ventilador (P)	60,4 W
Valor de servicio (SV)	0,082 (m³/min)/W
Consumo de energía en espera (P _{SB})	0,2 W
Nivel de potencia sonora del ventilador (L _{WA})	55,5 dB(A)
Velocidad máxima del aire (c)	3,8 m/s
Consumo eléctrico estacional (Q)	19,6 kWh/a
Estándar de medición del valor del servicio	EN IEC 60879:2019
Información de contacto para más detalles	SAS OIA, 200, rue de la Recherche, Le Colibri BP 169, 59650 Villeneuve d'Ascq, France

2.1. CONTENIDO DEL PAQUETE

- | | |
|---------------------------------|-------------------------|
| 1. Unidad principal x 1 | 3. Bloques de hielo x 2 |
| 2. Mando a distancia con 1 pila | 4. 1 manual del usuario |

3. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

3.1. UNIDAD PRINCIPAL

- | | | |
|---------------------------|--------------------------|------------------------------|
| 1. Pantalla LED | 5. Cable de alimentación | 9. Tapa del depósito de agua |
| 2. Tapa de salida de aire | 6. Panel trasero | 10. Panel de control |
| 3. Panel frontal | 7. Filtro de aire | |
| 4. Rueda | 8. Depósito de agua | |

3.2. PANEL DE CONTROL Y PANTALLA LED

- | | | |
|---|--|--|
| 1. Botón de modo ventilador | 8. Indicador de baja velocidad del ventilador | 16. Visualización de la temperatura/hora |
| 2. Botón de velocidad del ventilador | 9. Indicador de velocidad media del ventilador | 17. Indicador de modo Sueño del ventilador |
| 3. Botón de oscilación | 10. Indicador de alta velocidad del ventilador | 18. Indicador de modo Natural del ventilador |
| 4. Botón encendido/apagado | 11. Indicador de la unidad de temperatura | 19. Indicador de modo Normal del ventilador |
| 5. Botón de modo frío | 12. Indicador de modo frío | |
| 6. Botón de temporizador | 13. Indicador de oscilación | |
| 7. Botón encendido/apagado de la pantalla LED | 14. Indicador de encendido | |
| | 15. Indicador Temporizador | |

4. ANTES DEL PRIMER USO

- Desembale todas las partes.
- Verifique la integridad y los daños de envío inmediatamente después de desembalar. Si su envío está dañado o incompleto, póngase en contacto con nuestro servicio al cliente.

4.1. PREPARAR EL MANDO A DISTANCIA

El aparato viene con un mando a distancia que le permite manejar fácilmente el aparato desde una distancia corta. El mando a distancia tiene los mismos botones que el panel de control.

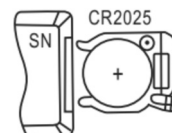
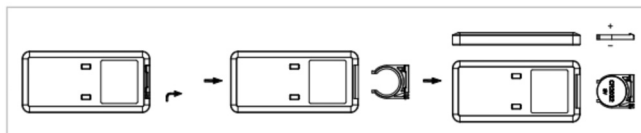
La batería suministrada viene ya instalada con una lámina de protección por debajo. Podrá empezar a utilizar el mando a distancia después de retirar la lámina de protección y encender el aparato.

Al usar el mando a distancia, asegúrese de que:

- Está a menos de 9 metros del aparato.
- Apunta con el mando a distancia hacia el aparato.
- Hay una línea de visión clara entre el aparato y el mando a distancia.

El control remoto funciona con una pila CR2025. Siga los siguientes pasos para insertarla o sustituirla:

1. Gire el mando a distancia para ver la parte posterior.
2. Extraiga el portapilas del mando a distancia.
3. Si está sustituyendo la pila, retire la pila agotada del portapilas.
4. Introduzca la pila CR2025 suministrada o una nueva en el portapilas, asegurándose de que el lado positivo (+) de la pila mire hacia arriba.
5. Vuelva a introducir el portapilas dentro del mando a distancia.



ES

Observación: Antes de dejar el control remoto sin usar durante mucho tiempo, quite la pila del mando a distancia.

4.2. SELECCIONE UNA UBICACIÓN

- El aparato debe colocarse sobre una base firme para minimizar el ruido y la vibración.
- Para un posicionamiento seguro y protegido, coloque el aparato sobre una superficie lisa y nivelada lo suficientemente fuerte como para sostenerlo.
- El aparato tiene ruedas para facilitar su colocación, pero solo debe rodar sobre superficies lisas y planas. Tenga cuidado al hacerlo rodar sobre superficies alfombradas o suelos de madera. No intente darle la vuelta al aparato sobre objetos.
- El aparato debe colocarse al alcance de una toma de corriente adecuada.
- Nunca coloque ningún obstáculo alrededor de las entradas o salidas de aire del aparato y no cubra las entradas y salidas del aparato.
- Asegúrese de que haya un espacio libre mínimo de 45 cm alrededor del aparato para lograr un funcionamiento eficiente.

4.3. AÑADA AGUA Y BLOQUES DE HIELO

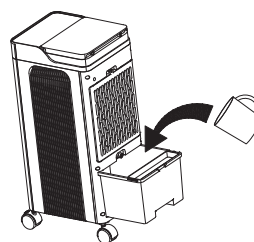
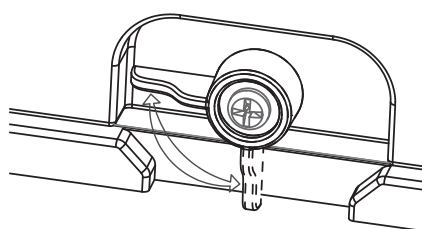
Antes de usar el modo frío, debe agregar agua al depósito de agua del aparato. También puede añadir bloques de hielo al depósito de agua para mejorar el efecto de enfriamiento. Asegúrese de apagar y desenchufar el aparato antes de añadir agua o bloques de hielo.

4.3.1. AÑADIR AGUA

Puede añadir agua directamente al depósito de agua o por el depósito superior de agua.

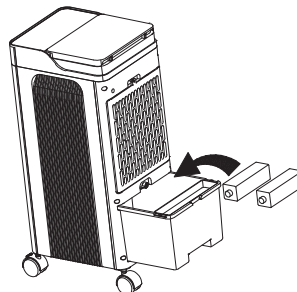
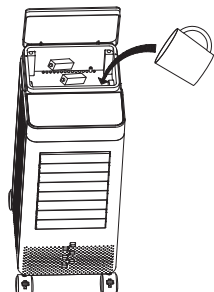
Añadir agua directamente

1. Gire hacia arriba el pasador de la parte trasera del aparato para soltar el depósito de agua. Seguidamente, saque el depósito de agua unos 10 cm.
2. Vierta despacio un poco de agua limpia del grifo en el depósito de agua y asegúrese de que el nivel de agua se encuentra entre las líneas Min. y Max. marcadas en el depósito de agua.
3. Vuelva a introducir suavemente el depósito de agua en el aparato y gire el pasador hacia abajo para bloquearlo.



Añadir agua por el depósito superior de agua

1. Abra la tapa del depósito superior de agua.
2. Vierta despacio un poco de agua limpia del grifo en el depósito superior de agua y asegúrese de que el nivel de agua se encuentra entre las líneas Min. y Max. marcadas en el depósito de agua.
3. Cierre la tapa del depósito superior de agua.



ES

4.3.2. AÑADA BLOQUES DE HIELO

El aparato viene con dos bloques de hielo. Si desea mejorar el efecto de enfriamiento cuando usa el modo frío, siga los siguientes pasos para añadir bloques de hielo.

1. Abra la tapa de cada bloque de hielo, llénelo con agua del grifo asegurándose de que el nivel de agua esté por debajo de la línea MAX y cierre la tapa.
2. Ponga los bloques de hielo en un congelador. A continuación, espere a que el agua dentro de los bloques de hielo se congele.
3. Retire los bloques de hielo del congelador y póngalos en el depósito de agua del aparato.

Notas:

- Después de añadir los bloques de hielo, asegúrese de que el nivel de agua esté por debajo de la línea Max marcada en el depósito de agua. Si es necesario, saque un poco de agua de su depósito de agua.
- No utilice el modo de frío con únicamente los bloques de hielo en el depósito de agua.
- Después de utilizar el modo frío o el aparato, puede retirar los depósitos de hielo y volver a colocarlos en un congelador para reducir el consumo de energía.
- Los bloques de hielo están diseñados para utilizarse únicamente con este aparato. No los utilice para otros fines.

5. USO

El aparato se puede manejar con el panel de control o con el mando a distancia. El mando a distancia tiene los mismos botones que el panel de control.

5.1. ENCENDIDO/APAGADO DEL APARATO

1. Conecte el aparato a una toma de corriente adecuada. El aparato emite un pitido, se enciende el indicador de potencia  en la pantalla y entra en modo de espera.
2. Abra la tapa de salida de aire de la parte frontal si está cerrada y si es necesario, regule su ángulo.
3. Pulse el  botón para encender o apagar el aparato.

Consejos:

- Una vez encendido, el aparato comienza a funcionar usando el modo de ventilador Normal y velocidad Baja. También muestra la temperatura ambiente actual en grados Celsius en el centro de la pantalla.
- Una vez apagado, el aparato vuelve al modo de espera. Para apagar completamente el aparato, desenchúfelo sacando el enchufe de la toma de corriente.
- Si apaga el aparato cuando se encuentre en modo frío, éste mantendrá el ventilador trabajando a alta velocidad durante 5 minutos para que el aparato se seque antes de apagarse automáticamente. Durante este proceso de secado, el indicador de alta velocidad del ventilador  parpadea en la pantalla.

5.2. CONFIGURAR EL MODO VENTILADOR

Para configurar el modo ventilador:

Pulse el botón  una o varias veces. Hay tres modos de ventilador disponibles: Normal, Natural y Sueño. Se indican mediante los indicadores correspondientes (  ) en la pantalla.

- Modo de ventilador Normal: El ventilador siempre funciona a la velocidad establecida.
- Modo ventilador Natural: El ventilador funciona a velocidades alternas, similar a una brisa exterior con ráfagas y pausas ocasionales. Cuanto mayor sea la velocidad del ventilador configurada, mayor será la velocidad promedio del ventilador.
- Modo de ventilador Sleep: El ventilador funciona en modo de ventilador Natural y reduce la velocidad del ventilador a un nivel inferior cada 30 minutos. Cuando la velocidad del ventilador está en Baja el ventilador mantiene esa velocidad.

5.3. CONFIGURAR LA VELOCIDAD DEL VENTILADOR

Puede cambiar la velocidad del ventilador cuando el aparato está en cualquier modo de ventilador.

Para configurar la velocidad del ventilador:

Pulse el botón  una o varias veces. Hay tres velocidades de ventilador disponibles: Bajo, Medio y Alto. Se indican mediante los indicadores correspondientes (  ) en la pantalla.

5.4. USO DEL MODO FRÍO

En el modo frío, el aparato bombea agua desde el depósito de agua para generar niebla para humedecer el aire y mejorar el efecto de enfriamiento.

Para usar el modo frío:

1. Asegúrese de que haya algo de agua en el depósito de agua.
2. Pulse el botón . El indicador del modo frío  se enciende y la bomba de agua comienza a funcionar.

Para salir del modo frío, pulse el botón  de nuevo. El indicador del modo frío  se apaga.

5.5. UTILIZAR LA FUNCIÓN DE OSCILACIÓN

Cuando está activada, esta función gira los deflectores a izquierda y derecha para cambiar la dirección del flujo de aire.

- Para activar esta función, pulse el botón . El indicador de oscilación  se enciende.
- Para desactivar esta función, pulse el botón  de nuevo. El indicador de oscilación  se apaga.

5.6. AJUSTE DEL TEMPORIZADOR

Puede ajustar el temporizador para que el aparato se apague automáticamente entre 1 y 12 horas.

Ajuste del temporizador:

1. Pulse el botón . El aparato muestra "00" parpadeante en el centro de la pantalla.
2. Pulse el botón  para recorrer los números de horas (00 a 12).
3. Cuando aparezca el número deseado de horas (de 01 a 12), deje de pulsar el botón . El temporizador se iniciará inmediatamente y en pocos segundos el aparato volverá a mostrar la temperatura ambiente actual.

Consejos:

- Cuando el temporizador está en marcha, en la pantalla del aparato aparece "Hr". Para comprobar el tiempo restante del temporizador o cambiar el tiempo, pulse el  botón.
- Cuando termine el temporizador, el aparato entrará automáticamente en modo de espera.
- Para finalizar el temporizador antes, pulse el  botón configure la hora en "00".

5.7. ENCENDER O APAGAR LA PANTALLA LED

Para reducir el consumo de energía cuando el aparato está encendido, puede apagar la pantalla LED.

- Para apagar la pantalla LED, pulse el  botón.
- Para volver a encender la pantalla LED pulse cualquier botón.

6. MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA



¡Precaución!

Antes de realizar cualquier funcionamiento de limpieza o mantenimiento, apague el aparato y desconéctelo de la fuente de alimentación.

ES

6.1. LIMPIEZA DE LA CARCASA

Limpie la superficie del aparato con un paño suave húmedo. Se puede usar detergente suave para las manchas persistentes.

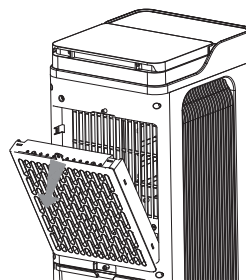
Notas:

- No utilice detergentes fuertes, limpiadores químicos ni disolventes, ya que pueden dañar el acabado de la superficie del aparato.
- Nunca sumerja el aparato en agua.
- No permita que entre agua ni otros líquidos en el interior del aparato, ya que esto podría provocar un incendio y/o un peligro eléctrico.
- Asegúrese de que el aparato esté seco antes de volver a enchufarlo.

6.2. LIMPIEZA DEL FILTRO DE AIRE

Para que su aparato siga funcionando de forma eficaz, limpie el filtro de aire una vez a la semana mientras lo esté utilizando.

1. Gire hacia arriba el cierre que se encuentra en la parte superior del filtro y, a continuación, extraiga el portafiltro y retire el filtro del portafiltro.
2. Use una aspiradora para eliminar las acumulaciones de polvo del filtro y de su soporte. Si están muy sucios, sumérjalos en agua tibia y enjuáguelos varias veces. El agua nunca debe estar a más de 40 °C (104 °F). Después de lavarlos, déjelos secar.
3. Vuelva a instalar el filtro con su soporte limpios y secos, antes del próximo uso o almacenamiento.



¡Precaución!

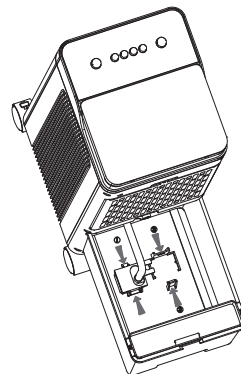
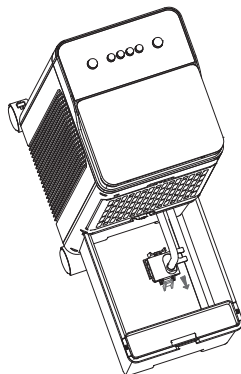
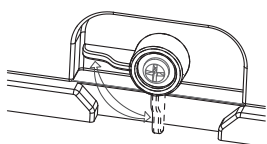
No use el aparato sin filtro en su sitio, o la suciedad y las pelusas lo obstruirían y reducirían su rendimiento.

6.3. DRENE EL DEPÓSITO DE AGUA

Le recomendamos drenar el depósito de agua cada 2 o 3 semanas si utiliza el modo frío.

1. Gire hacia arriba el pasador de la parte trasera del aparato para soltar el depósito de agua. Después, saque con cuidado el depósito hasta la mitad.
2. Tire de la palanca que se encuentra en la parte inferior del depósito de agua para soltar el soporte de la bomba de agua. A continuación, separe la bomba de agua y su soporte del depósito de agua.
3. Sujete y extraiga suavemente el depósito de agua del aparato. A continuación, drene el depósito de agua.
4. Vuelva a insertar el depósito de agua en el aparato. Coloque la bomba de agua en su soporte y vuelva a acoplarlos al depósito de agua. Cuando vuelva a colocar el soporte de la bomba de agua, introduzca la lengüeta más pequeña en el hueco y, a continuación, presione el soporte hacia abajo hasta que encaje en su sitio.
5. Vuelva a introducir suavemente el depósito de agua en el aparato y gire el pasador hacia abajo para bloquearlo.

ES



6.4. ALMACENAMIENTO

Si no va a utilizar el aparato durante un período prolongado, siga estos pasos para guardarlo:

1. Apague el aparato y desconéctelo de la fuente de alimentación.
2. Drene el depósito de agua, limpie el filtro de aire y cierre la tapa de salida de aire.
3. Cubra el aparato y guárdelo en posición vertical en un lugar seco donde no reciba luz solar directa. **Observación:** La exposición prolongada a la luz solar directa decolorará el aparato.

RESUMO DO CONTEÚDO

1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA	P. 31
2. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS	P. 34
3. DESCRIÇÃO DO PRODUTO	P. 34
4. ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO	P. 35
5. UTILIZAÇÃO	P. 37
6. MANUTENÇÃO E LIMPEZA	P. 38

PT

1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Antes de usar este produto, leia atentamente as presentes instruções e guarde o manual de instruções para consulta futura.



AVISO!

Respeite todas as instruções relacionadas com a segurança



Leia o manual antes da utilização



AVISO!

Não cubra o produto

1. Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, se forem supervisionadas ou se tiverem tido formação relativa à utilização do aparelho de uma forma segura e se compreenderem os perigos envolvidos.
2. As crianças não devem brincar com o aparelho.
3. A limpeza e a manutenção da responsabilidade do utilizador não deverão ser feitas por crianças não supervisionadas.
4. Desligue o aparelho antes de adicionar água ou de efetuar a limpeza.
5. Tenha em atenção que altos níveis de humidade poderão encorajar o crescimento de organismos biológicos no ambiente.

6. Não permita que a área ao redor do humidificador fique húmida ou molhada. Caso ocorra humidade, reduza a saída do humidificador. Se o volume de saída do humidificador não poder ser reduzido, utilize o humidificador de forma intermitente. Não permita que materiais absorventes, tais como tapetes, cortinas, cortinados ou toalhas de mesa fiquem húmidos.
7. Nunca deixe água no reservatório quando o aparelho não estiver a ser utilizado.
8. Esvazie e limpe o humidificador antes de o armazenar. Limpe o humidificado antes da próxima utilização.
9. Após a montagem, não retire as grelhas de proteção durante a utilização ou a limpeza.
10. Mantenha as pilhas afastadas do alcance de crianças. A ingestão pode provocar queimaduras químicas, perfuração de tecidos moles ou mesmo a morte. Poderão ocorrer queimaduras graves nas duas horas seguintes à sua ingestão. Procure assistência médica imediatamente.
11. Não permita que as crianças substituam baterias sem a supervisão de um adulto.
12. Não provoque curto-circuito nas pilhas/bateria.
13. Não aqueça as pilhas.
14. Remova as pilhas do equipamento se não o for utilizar durante um longo período de tempo, a não ser que sirva para fins de emergência.
15. Selecione sempre o tamanho e o tipo corretos das pilhas mais adequadas para a utilização pretendida. A informação fornecida com o equipamento para assistir na seleção correta das pilhas deve ser guardada para referência.
16. Limpe os contactos das pilhas e os existente no equipamento antes de instalar as pilhas.
17. Certifique-se de que as pilhas são instaladas corretamente de acordo com a polaridade (+ e -).
18. Remova imediatamente as pilhas gastas.
19. Não abra as pilhas.
20. Não elimine as pilhas no fogo, a não ser sob condições de incineração aprovada e controlada.
21. As pilhas podem ser eliminadas através de acordos municipais de resíduos, desde que não existam regras locais em contrário.

22. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo agente de serviço ou por pessoal igualmente qualificado, de modo a evitar perigos.
23.  A marcação deste dispositivo (símbolo de um caixote de lixo riscado) está em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa a "equipamentos elétricos e eletrónicos usados". Esta marcação significa que este equipamento, no final da sua vida útil, não pode ser eliminado juntamente com outros resíduos domésticos. O utilizador é obrigado a entregá-lo aos operadores que recolhem o equipamento elétrico e eletrónico usado. Os operadores de recolha, incluindo pontos de recolha locais, lojas e autoridades locais, criam um sistema apropriado para a recolha de equipamento. A recolha adequada de equipamento elétrico e eletrónico usado ajuda a evitar impactos nocivos na saúde humana e no ambiente, resultantes da presença de componentes perigosos, bem como do armazenamento e tratamento inadequados deste equipamento.
24.  As baterias não devem ser eliminadas com o lixo doméstico comum. Recicle-as em pontos de recolha apropriados para este fim. Contacte as autoridades locais ou o seu revendedor se tiver questões sobre a reciclagem. A eliminação correta de pilhas usadas ajuda a proteger o ambiente e a saúde pública.

2. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Tipo de produto	Refrigerador de ar de pé
Fonte de alimentação	220-240 V~, 50-60 Hz
Corrente nominal	0,27-0,3 A
Potência atribuída	65 W
Proteção contra infiltração	IPX0
Capacidade do depósito de água	7,0 L
Dimensões (L x P x A)	243 x 285 x 600 mm
Peso líquido	4,8 kg
Fluxo máximo da ventoinha (F)	4,95 m³/min
Entrada de energia da ventoinha (P)	60,4 W
Valor do serviço (SV)	0,082 (m³/min)/W
Consumo de energia em modo de espera (P _{SB})	0,2 W
Nível de potência do som da ventoinha (L _{WA})	55,5 dB(A)
Velocidade máxima do ar (c)	3,8 metros/segundo
Consumo de eletricidade sazonal (Q)	19,6 kWh/a
Norma de medição para valor de serviço	EN IEC 60879:2019
Detalhes de contacto para obter mais informação	SAS OIA, 200, rue de la Recherche, Le Colibri BP 169, 59650 Villeneuve d'Ascq, France

2.1. CONTEÚDO DA EMBALAGEM

- | | |
|----------------------------------|-----------------------------|
| 1. Unidade principal x 1 | 3. Caixas de gelo x 2 |
| 2. Controlo remoto com pilha x 1 | 4. Manual do utilizador x 1 |

3. DESCRIÇÃO DO PRODUTO

3.1. UNIDADE PRINCIPAL

- | | | |
|-------------------------|------------------------|---------------------------------------|
| 1. Ecrã LED | 5. Cabo de alimentação | 9. Tampa do depósito de água superior |
| 2. Tampa da saída de ar | 6. Painel traseiro | 10. Painel de controlo |
| 3. Painel frontal | 7. Filtro de ar | |
| 4. Rodízio | 8. Depósito de água | |

3.2. PAINEL DE CONTROLO E ECRÃ LED

- | | | |
|---------------------------------------|---|---|
| 1. Botão do modo de ventilação | 8. Indicador de velocidade da ventoinha baixa | 14. Indicador de alimentação |
| 2. Botão de velocidade da ventoinha | 9. Indicador de velocidade da ventoinha média | 15. Indicador de temporizador |
| 3. Botão de oscilação | 10. Indicador de velocidade da ventoinha alta | 16. Apresentação da temperatura ou do tempo |
| 4. Botão de Ligar/Desligar | 11. Indicador da unidade de temperatura | 17. Indicador do modo de ventilação Noite |
| 5. Botão do modo de arrefecimento | 12. Indicador do modo de arrefecimento | 18. Indicador do modo de ventilação Natural |
| 6. Botão de temporizador | 13. Indicador da oscilação | 19. Indicador do modo de ventilação Normal |
| 7. Botão de Ligar/Desligar o ecrã LED | | |

4. ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

- Desembale todas as peças.
- Verifique se não existem peças em falta e se ocorreram danos durante o transporte imediatamente após desembalar. Se o produto recebido estiver danificado ou incompleto, contacte o nosso Serviço de Apoio ao Cliente.

4.1. PREPARAR O TELECOMANDO

O aparelho é fornecido com um telecomando para lhe permitir operar facilmente o aparelho a uma curta distância. O telecomando tem os mesmo botões que o painel de controlo.

A pilha fornecida já está instalada com uma película de isolamento por baixo. Para começar a utilizar o telecomando, retire a película de isolamento e ligue o aparelho.

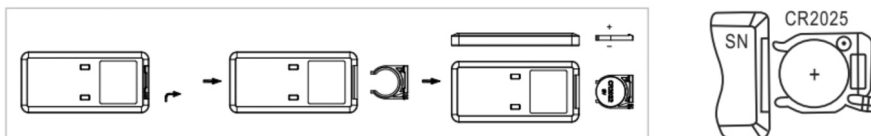
PT

Quando utilizar o telecomando, certifique-se de que:

- Se encontra a menos de 9 metros do aparelho.
- Aponta o telecomando ao aparelho.
- Existe uma linha de visão direta entre o aparelho e o telecomando.

O telecomando é alimentado por uma pilha CR2025. Siga os passos abaixo para a inserir ou substituir:

1. Vire o telecomando para conseguir ver a parte de trás.
2. Puxe o compartimento da pilha para fora do telecomando.
3. Se estiver a substituir a pilha, retire a pilha gasta do respetivo compartimento.
4. Insira a pilha CR2025 fornecida ou uma nova no compartimento da pilha, certificando-se de que o lado positivo (+) da pilha está virado para cima.
5. Volte a colocar a tampa do compartimento da pilha no telecomando.



Nota: Antes de deixar o telecomando sem utilização durante um período prolongado, retire a pilha do telecomando.

4.2. SELECIONAR UM LOCAL

- O aparelho deve ser colocado num local firme para minimizar ruídos e vibrações.
- Para um posicionamento seguro e firme, coloque o aparelho num piso liso e nivelado, suficientemente forte para poder suportá-lo.
- O aparelho possui rodízios para uma movimentação mais simples, mas apenas deve ser movimentado em superfícies lisas e planas. Seja cauteloso quando movimentar o aparelho em superfícies com alcatifa ou com piso de madeira. Não tente fazer o aparelho passar sobre objetos.
- O aparelho deve ser colocado perto de uma tomada elétrica adequada.
- Nunca coloque quaisquer obstáculos em volta das entradas ou saídas de ar do aparelho e não cubra as entradas e saídas do mesmo.
- Certifique-se de que existe uma área livre de 45 cm ao redor do aparelho para um funcionamento eficiente.

4.3. ADICIONAR ÁGUA E CAIXAS DE GELO

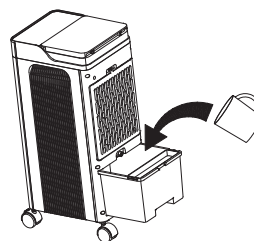
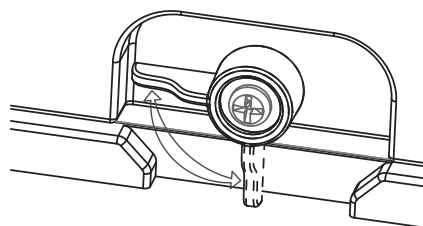
Antes de utilizar o modo de arrefecimento, deve adicionar água ao depósito de água do aparelho. Também pode adicionar caixas de gelo ao depósito de água para melhorar o efeito de refrigeração. Certifique-se de desligar o aparelho e desligá-lo da tomada antes de adicionar água ou caixas de gelo.

4.3.1. ADICIONAR ÁGUA

Pode adicionar água diretamente ao depósito de água ou através do depósito de água superior.

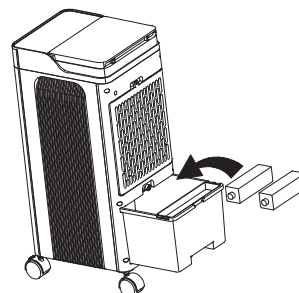
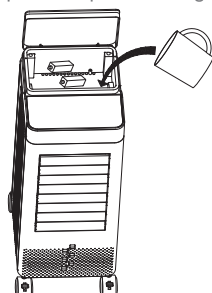
Adicionar água diretamente

1. Para libertar o depósito de água, rode para cima a trava na parte traseira do aparelho. Depois, puxe o depósito de água cerca de 10 cm para fora.
2. Verta lentamente alguma água limpa da torneira para o depósito de água e certifique-se de que o nível de água está entre as linhas Min (mínimo) e Max (máximo) no depósito de água.
3. Empurre lentamente o depósito de água para o interior do aparelho e rode a trava para baixo para bloquear o depósito de água.



Adicionar água através do depósito de água superior

1. Abra a tampa do depósito de água superior.
2. Verta lentamente alguma água limpa da torneira para o depósito de água superior e certifique-se de que o nível de água está entre as linhas Min (mínimo) e Max (máximo) no depósito de água.
3. Feche a tampa do depósito de água superior.



4.3.2. ADICIONAR CAIXAS DE GELO

O aparelho é fornecido com duas caixas de gelo. Se quiser melhorar o efeito de refrigeração quando utilizar o modo de arrefecimento, siga os passos abaixo para adicionar as caixas de gelo.

1. Abra a tampa de cada caixa de gelo, encha a caixa de gelo com água da torneira, certificando-se de que o nível de água está abaixo da linha MAX (máximo) e feche a tampa.
2. Coloque as caixas de gelo no congelador. Aguarde que a água dentro das caixas de gelo congele.
3. Retire as caixas de gelo do congelador e coloque-as no depósito de água do aparelho.

Notas:

- Certifique-se de que o nível de água está abaixo da linha Max (máximo) no depósito de água, após adicionar as caixas de gelo. Se for necessário, retire alguma água do depósito de água.
- Não utilize o modo de arrefecimento apenas com as caixas de gelo no depósito de água.
- Após utilizar o modo de arrefecimento ou o aparelho, pode retirar as caixas de gelo e voltar a colocá-las num congelador, para diminuir o seu consumo energético.

- As caixas de gelo foram concebidas para serem utilizadas apenas com este aparelho. Não as utilize para outras finalidades.

5. UTILIZAÇÃO

O produto pode ser controlado através do painel de controlo ou do telecomando. O telecomando tem os mesmos botões que o painel de controlo.

5.1. LIGAR/DESLIGAR O APARELHO

1. Ligue o aparelho a uma tomada elétrica adequada. O aparelho emite um sinal sonoro, liga o indicador de alimentação  no ecrã e entra no modo de espera.
2. Abra a tampa da saída de ar na frente, se estiver fechada, e ajuste o ângulo, se necessário.
3. Prima o botão  para ligar ou desligar o aparelho.

Sugestões:

- Assim que for ligado, o aparelho começa a funcionar no modo Normal e com uma velocidade da ventoinha baixa. Apresenta a temperatura ambiente atual em Celsius no meio do ecrã.
- Quando desligado, o aparelho regressa ao modo de espera. Para desligar completamente o aparelho, desligue-o da tomada elétrica puxando a ficha de alimentação.
- Se desligar o aparelho quando estiver no modo de arrefecimento, o mesmo irá manter a ventoinha a funcionar a alta velocidade durante 5 minutos, para secar o aparelho, antes de se desligar automaticamente. Durante este processo de secagem, o indicador de velocidade da ventoinha alta  pisca no ecrã.

5.2. DEFINIR O MODO DE VENTILAÇÃO

Para definir o modo de ventilação:

Prima o botão  uma ou mais vezes. Estão disponíveis três modos de ventilação: Normal, Natural e Noite. São indicados pelos indicadores correspondentes (  ) no ecrã.

- Modo de ventilação normal: a ventoinha funciona sempre à velocidade definida.
- Modo de ventilação natural: a ventoinha funciona a velocidades alternadas, semelhante a uma brisa exterior com rajadas e pausas ocasionais. Quanto maior for a velocidade definida para a ventoinha, maior será a velocidade média da ventoinha.
- Modo de ventilação Noite: a ventoinha funciona no modo Normal e reduz a velocidade para um nível inferior a cada 30 minutos. Quando a velocidade da ventoinha é Baixa, a ventoinha mantém essa velocidade.

5.3. DEFINIR A VELOCIDADE DA VENTONHA

Pode alterar a velocidade da ventoinha quando o aparelho estiver em qualquer modo de ventilação.

Para definir a velocidade da ventoinha:

Prima o botão  uma ou mais vezes. Estão disponíveis três velocidades de ventoinha: Baixa, Média e Alta. São indicados pelos indicadores correspondentes (  ) no ecrã.

PT

5.4. UTILIZAR O MODO DE ARREFECIMENTO

No modo de arrefecimento, o aparelho bombeia água do depósito de água para gerar névoa para humidificar o ar e melhorar o efeito de refrigeração.

Para utilizar o modo de arrefecimento:

1. Certifique-se de que existe água no depósito de água.
2. Prima o botão . O indicador do modo de arrefecimento  acende e a bomba de água começa a funcionar.

Para sair do modo de arrefecimento, prima novamente o botão . O indicador do modo de arrefecimento  apaga-se.

5.5. UTILIZAR A FUNÇÃO DE OSCILAÇÃO

Quando está ativada, esta função vira os defletores para a esquerda e para a direita, para mudar a direção do fluxo de ar.

- Para ativar esta função, prima o botão . O indicador de oscilação  acende-se.
- Para desligar esta função, volte a premir o botão . O indicador de oscilação  apaga-se.

5.6. DEFINIR O TEMPORIZADOR

Pode definir o temporizador para deixar o aparelho desligar-se automaticamente entre 1 e 12 horas.

Para definir o temporizador:

1. Prima o botão . O aparelho apresenta “00” a piscar no meio do ecrã.
2. Prima o botão  para passar pelos números das horas (00 a 12).
3. Quando aparecer o número de horas pretendido (01 a 12), pare de premir o botão . O temporizador irá iniciar imediatamente e o aparelho irá apresentar a temperatura ambiente atual novamente dentro de alguns segundos.

Sugestões:

- Quando o temporizador está em funcionamento, o aparelho apresenta “Hr” no ecrã. Para consultar o tempo restante do temporizador ou alterar o tempo, prima o botão .
- Quando o temporizador terminar, o aparelho entrará automaticamente no modo de espera.
- Para terminar o temporizador mais cedo, prima o botão  ou defina o tempo para “00”.

5.7. LIGAR/DESLIGAR O ECRÃ LED

Pode desligar o ecrã LED quando o aparelho estiver ligado, para diminuir o consumo energético.

- Para desligar o ecrã LED, prima o botão .
- Para voltar a ligar o ecrã LED, prima qualquer botão.

6. MANUTENÇÃO E LIMPEZA



Atenção!

Antes de efetuar qualquer operação de limpeza ou de manutenção, desligue o aparelho e desligue-o da rede elétrica.

6.1. LIMPAR A CAIXA

Limpe a superfície do aparelho com um pano macio e húmido. Pode utilizar um detergente suave para retirar marcas teimosas.

Notas:

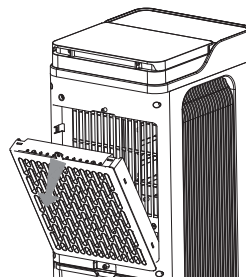
- Não utilize detergentes agressivos, produtos de limpeza químicos ou solventes, pois podem danificar o acabamento da superfície do aparelho.
- Nunca mergulhe o aparelho em água.
- Não permita que água ou outros líquidos entrem no interior do aparelho, pois isso pode criar um incêndio e/ou perigo elétrico.

- Certifique-se de que o aparelho está seco antes de o voltar a ligar à corrente.

6.2. LIMPAR O FILTRO DE AR

Para manter o aparelho a funcionar de modo eficiente, limpe o filtro de ar uma vez por semana, se o aparelho estiver a ser utilizado regularmente.

1. Rode o trinco no topo do filtro para cima, depois retire o suporte do filtro e retire o filtro do suporte.
2. Utilize um aspirador para remover acumulações de pó do filtro e do suporte do filtro. Se estiverem muito sujos, mergulhe-os em água quente e enxágue várias vezes. A água não deve estar a uma temperatura superior a 40 °C (104 °F). Depois de os lavar, deixe-os secar.
3. Reinstale o filtro limpo e seco e o suporte do filtro antes da próxima utilização ou do armazenamento.



PT



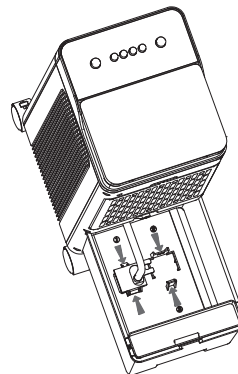
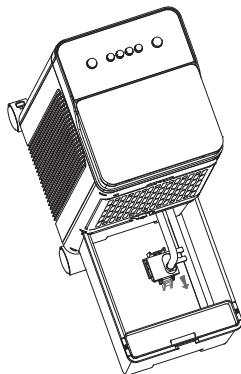
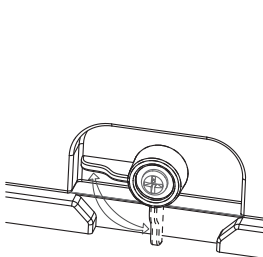
Atenção!

Não opere o aparelho sem o filtro colocado, caso contrário, a sujidade e o cotão obstruirão o aparelho e reduzirão o seu desempenho.

6.3. Esvaziar o depósito de água

Se utilizar o modo de arrefecimento, recomendamos que esvazie o depósito de água a cada 2 ou 3 semanas.

1. Para libertar o depósito de água, rode para cima a trava na parte traseira do aparelho. Depois puxe lentamente o depósito de água até estar metade fora.
2. Puxe a alavanca fixada ao depósito de água para libertar o suporte da bomba de água. Depois, retire a bomba de água e o seu suporte do depósito de água.
3. Segure e puxe lentamente o depósito de água para fora do aparelho. Depois, esvazie o depósito de água.
4. Insira o depósito de água no aparelho. Coloque a bomba de água no seu suporte e volte a colocá-los no depósito de água. Ao voltar a colocar o suporte da bomba de água, insira a aba mais pequena no orifício, depois empurre o suporte para baixo até bloquear no seu lugar.
5. Empurre lentamente o depósito de água para o interior do aparelho e rode a trava para baixo para bloquear o depósito de água.



6.4. ARMAZENAMENTO

Se não utilizar o aparelho durante um longo período de tempo, siga estes passos para o guardar:

1. Desligue o aparelho e desligue-o da alimentação elétrica.
2. Esvazie o depósito de água, limpe o filtro de ar e feche a tampa da saída de ar.
3. Cubra o aparelho e guarde-o na posição vertical, num local seco onde não receba luz solar direta. **Nota:** A exposição prolongada à luz direta do sol provoca a descoloração do aparelho.

PRZEGLĄD TREŚCI

1. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA	S. 40
2. SPECYFIKACJA TECHNICZNA	S. 43
3. OPIS PRODUKTU	S. 43
4. PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM	S. 44
5. OBSŁUGA	S. 46
6. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE	S. 47

PL

1. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem urządzenia należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i zachować ją w celu skorzystania w przyszłości.



OSTRZEŻENIE!

Należy przestrzegać wszystkich wskazówek dotyczących bezpieczeństwa



Przed użyciem należy przeczytać instrukcję



OSTRZEŻENIE!

Nie przykrywać urządzenia

1. Niniejsze urządzenie może być użytkowane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby posiadające obniżone zdolności fizyczne, sensoryczne lub mentalne bądź nieposiadające doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem zapewnienia nadzoru i udzielenia wskazówek dotyczących bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz objaśnienia powiązanych zagrożeń.
2. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
3. Czyszczenie i konserwacja dokonywane przez dzieci nie powinny odbywać się bez nadzoru.
4. Odłącz urządzenie przed dodaniem wody lub czyszczeniem.
5. Pamiętaj, że wysoki poziom wilgotności może sprzyjać rozwojowi organizmów biologicznych w środowisku.

6. Nie wolno dopuścić, aby obszar wokół nawilżacza był wilgotny lub mokry. W przypadku pojawienia się wilgoci należy zmniejszyć wydajność nawilżacza. Jeśli nie jest możliwe zmniejszenie mocy wyjściowej nawilżacza, należy go używać z przerwami. Nie wolno dopuścić do zawilgocenia materiałów chłonnych, takich jak dywany, zasłony, firanki lub obrusy.
7. Nigdy nie pozostawiaj wody w zbiorniku, gdy nie używasz urządzenia.
8. Opróżnij i wyczyść nawilżacz przed przechowywaniem. Wyczyść nawilżacz przed następnym użyciem.
9. Po montażu nie zdejmuj osłon wentylatora podczas użytkowania lub czyszczenia.
10. Przechowuj baterie w miejscu niedostępnym dla dzieci. Połknięcie może prowadzić do oparzeń chemicznych, perforacji tkanek miękkich a nawet śmierci. Ciężkie oparzenia mogą wystąpić w ciągu 2 godzin od spożycia. Natychmiast zasięgnąć porady lekarza.
11. Nie zezwalać dzieciom na wymianę baterii bez nadzoru osoby dorosłej.
12. Nie doprowadzać do zwarcia baterii.
13. Nie podgrzewać baterii.
14. Wyjmij baterie z urządzenia, jeżeli nie będziesz z niego korzystać przez dłuższy czas — ma to na celu zapewnienie bezpieczeństwa.
15. Zawsze wybieraj właściwy rozmiar i rodzaj baterii najbardziej odpowiedni do zamierzonego zastosowania. Należy zachować informacje dostarczone wraz z urządzeniem, które pomogą w prawidłowym doborze baterii.
16. Przed montażem baterii należy oczyścić styki baterii oraz styki urządzenia.
17. Sprawdź, czy baterie są zainstalowane prawidłowo z uwzględnieniem polaryzacji (+ i -).
18. Zużyte baterie należy niezwłocznie wyjąć z urządzenia.
19. Nie należy demontować baterii.
20. Nie wrzucaj baterii do ognia, chyba że w warunkach zatwierdzonego i kontrolowanego spalania.
21. Baterie można wyrzucać do pojemników na odpady komunalne, pod warunkiem, że lokalne przepisy nie stanowią inaczej.

22. Aby uniknąć zagrożenia w przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego, musi zostać on wymieniony przez producenta, serwisanta lub osobę posiadającą podobne kwalifikacje.
23.  Oznaczenie urządzenia (symbol przekreślonego pojemnika na odpady) jest zgodne z dyrektywą europejską 2012/19/UE w sprawie „zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego”. Takie oznakowanie oznacza, że po zakończeniu okresu użytkowania urządzenia nie można wyrzucić wraz z innymi odpadami gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do dostarczenia urządzenia odpowiednim organizacjom, które zajmują się zbieraniem zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Służby odpowiedzialne za zbiórkę takiego sprzętu, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy i organy lokalne, tworzą odpowiedni system zbierania sprzętu. Odpowiednia zbiórka zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego pomaga uniknąć szkodliwego wpływu na zdrowie ludzkie i środowisko, wynikającego z obecności niebezpiecznych składników, a także z niewłaściwego przechowywania i obróbki takiego sprzętu.
24.  Baterii nie można utylizować wraz z normalnymi odpadami gospodarstw domowych. Należy je dostarczyć do wyznaczonego punktu selektywnej zbiórki elektrośmieci. Skontaktuj się z władzami samorządowymi lub sprzedawcą, aby dowiedzieć się, jak zutylizować produkt. Właściwa utylizacja zużytych baterii pomaga chronić środowisko naturalne i zdrowie ludzkie.

2. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Typ urządzenia	Schładzacz powietrza przenośny
Źródło zasilania	220–240 V~, 50–60 Hz
Natężenie znamionowe	0,27–0,3 A
Moc znamionowa	65 W
Stopień ochrony	IPX0
Pojemność zbiornika na wodę	7,0 litrów
Wymiary (szer. x gł. x wys.)	243 x 285 x 600 mm
Masa netto	4,8 kg
Maksymalne natężenie nawiewu wentylatora (F)	4,95 m³/min
Pobór mocy wentylatora (P)	60,4 W
Wartość eksploatacyjna (SV)	0,082 (m³/min)/W
Pobór mocy w trybie czuwania (P_{SB})	0,2 W
Poziom mocy akustycznej wentylatora (L_{WA})	55,5 dB(A)
Maksymalna prędkość powietrza (c)	3,8 m/s
Sezonowe zużycie energii elektrycznej (Q)	19,6 kWh/a
Standard pomiaru wartości eksploatacyjnej	EN IEC 60879:2019
Więcej informacji można uzyskać pod poniższym adresem	SAS OIA, 200, rue de la Recherche, Le Colibri BP 169, 59650 Villeneuve d'Ascq, France

2.1. ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

- | | | |
|-------------------------------|---|---|
| 1. Jednostka główna
1 szt. | 2. Pilot zdalnego sterowania z baterią,
szt. 1 | 3. Pojemniki na lód x 2
4. Instrukcja użytkownika
x 1 |
|-------------------------------|---|---|

3. OPIS PRODUKTU

3.1. JEDNOSTKA GŁÓWNA

- | | | |
|----------------------------|-----------------------|------------------------------------|
| 1. Ekran LED | 4. Kółko | 8. Pojemnik na wodę |
| 2. Osłona wylotu powietrza | 5. Przewód zasilający | 9. Górna pokrywa zbiornika na wodę |
| 3. Panel przedni | 6. Panel tylny | 10. Panel sterowania |
| | 7. Filtr powietrza | |

3.2. PANEL STEROWANIA I EKRAN LED

- | | | |
|--|---|---|
| 1. Przycisk trybu wentylatora | 8. Wskaźnik niskiej prędkości wentylatora | 15. Wskaźnik wyłącznika czasowego |
| 2. Przycisk prędkości wentylatora | 9. Wskaźnik średniej prędkości wentylatora | 16. Wyświetlacz temperatury/czasu |
| 3. Przycisk oscylacji | 10. Wskaźnik wysokiej prędkości wentylatora | 17. Kontrolka trybu snu wentylatora |
| 4. Przycisk włączania i wyłączania | 11. Wskaźnik jednostki temperatury | 18. Kontrolka trybu naturalnego wentylatora |
| 5. Przycisk trybu chłodzenia | 12. Wskaźnik trybu chłodzenia | 19. Kontrolka trybu normalnego wentylatora |
| 6. Przycisk timera | 13. Wskaźnik oscylacji | |
| 7. Przycisk włączania/ wyłączania ekranu LED | 14. Wskaźnik zasilania | |

4. PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

- Rozpakuj wszystkie części urządzenia.
- Niezwłocznie po rozpakowaniu sprawdź, czy zawartość opakowania jest kompletna i wolna od uszkodzeń transportowych. Jeżeli przesyłka jest uszkodzona lub niekompletna, skontaktuj się z naszym biurem obsługi klienta.

4.1. PRZYGOTOWANIE PILOTA ZDALNEGO STEROWANIA

Do urządzenia dołączony jest pilot, dzięki któremu można łatwo obsługiwać urządzenie z niewielkiej odległości. Pilot posiada te same przyciski, które znajdują się na panelu sterowania.

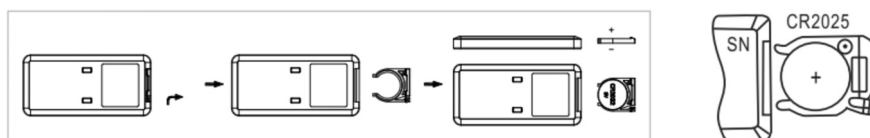
Dostarczona bateria jest już zainstalowana z elementem izolacyjnym pod spodem. Korzystanie z pilota można rozpocząć po wyjęciu elementu izolacyjnego i włączeniu urządzenia.

Podczas korzystania z pilota zdalnego sterowania należy sprawdzić, czy:

- znajdujesz się w odległości mniejszej niż 9 metrów od urządzenia.
- kierujesz pilota w stronę urządzenia.
- między urządzeniem a pilotem nie ma żadnych przeszkód.

Pilot jest zasilany baterią CR2025. Wykonaj poniższe kroki, aby ją włożyć lub wymienić:

1. Odwróć pilota.
2. Wyjmij uchwyt baterii z pilota.
3. Przed wymianą baterii wyjmij rozładowaną baterię z uchwytu.
4. Włóż dostarczoną lub nową baterię CR2025 do uchwytu baterii, upewniając się, że dodatnia (+) strona baterii jest skierowana do góry.
5. Wepchnij uchwyt baterii z powrotem do pilota.



Uwaga: Jeśli nie będziesz używać pilota przez dłuższy czas, wyjmij z niego baterię.

4.2. WYBÓR MIEJSCA UŻYTKOWANIA

- Urządzenie należy umieścić na stabilnym podłożu, aby ograniczyć hałas i wibracje.
- Aby zapewnić bezpieczeństwo, umieść urządzenie na gładkiej i równej podłodze, która jest w stanie utrzymać jego ciężar.
- Urządzenie posiada kółka, które ułatwiają jego przemieszczanie, jednak można z nich korzystać tylko, gdy urządzenie znajduje się na równych, gładkich powierzchniach. Podczas przesuwania klimatyzatora po wykładzinie lub podłodze drewnianej należy zachować ostrożność. Nie próbuj przetaczać urządzenia po innych przedmiotach.
- Urządzenie należy umieścić blisko odpowiedniego gniazdka elektrycznego.
- W pobliżu otworów wlotowych i wylotowych powietrza urządzenia nie należy umieszczać żadnych przeszkód ani zasłaniać tych otworów.
- Upewnij się, że prześwit wokół urządzenia wynosi minimum 45 cm, aby zapewnić wydajną pracę.

4.3. DODAJ WODĘ I POJEMNIKI NA LÓD

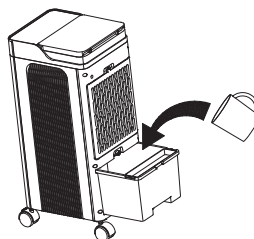
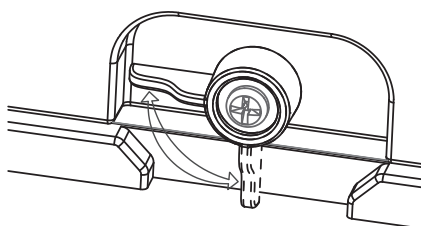
Przed użyciem trybu chłodzenia należy dodać wodę do zbiornika na wodę. Do zbiornika na wodę możesz również dodać pojemniki na lód, aby zwiększyć efekt chłodzenia. Upewnij się, że urządzenie jest wyłączone i odłączone od zasilania przed dodaniem wody lub pojemników z lodem.

4.3.1. DOLEJ WODĘ

Możesz dolać wodę do zbiornika na wodę bezpośrednio lub przez górny zbiornik na wodę.

Bezpośrednie dolewanie wody

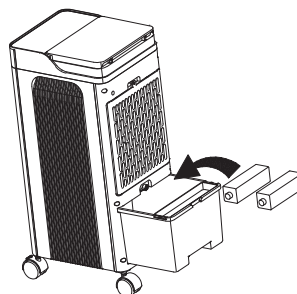
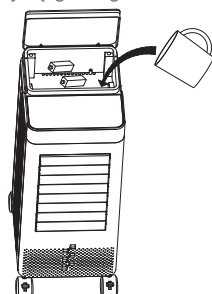
1. Obróć zatrzask z tyłu urządzenia do góry, aby zwolnić zbiornik na wodę. Następnie wyciągnij zbiornik na wodę na odległość około 10 cm.
2. Powoli wlej czystą wodę z kranu do zbiornika na wodę i upewnij się, że poziom wody znajduje się między liniami Min i Max wydrukowanymi na zbiorniku na wodę.
3. Powoli wepchnij zbiornik na wodę z powrotem do urządzenia i obróć zatrzask w dół, aby zablokować zbiornik.



PL

Dodawanie wody przez górny zbiornik na wodę

1. Otwórz pokrywę górnego zbiornika na wodę.
2. Powoli wlej czystą wodę z kranu do górnego zbiornika na wodę i upewnij się, że poziom wody znajduje się między liniami Min i Max zaznaczonymi na zbiorniku na wodę.
3. Zamknij pokrywę górnego zbiornika na wodę.



4.3.2. WŁÓŻ POJEMNIKI NA LÓD

Do urządzenia dołączone są dwa pojemniki na lód. Jeśli chcesz wzmocnić efekt chłodzenia podczas korzystania z trybu chłodzenia, wykonaj poniższe czynności i dodaj pojemniki na lód.

1. Otwórz pokrywę każdego pojemnika na lód, napełnij pojemnik na lód wodą z kranu, upewniając się, że poziom wody jest poniżej linii MAX, i zamknij pokrywę.
2. Włóż pojemniki na lód do zamrażarki. Następnie poczekaj, aż woda wewnątrz pojemników na lód zamrznie.
3. Wyjmij pojemniki na lód z zamrażarki i umieść je w zbiorniku na wodę w urządzeniu.

Uwagi:

- Po dodaniu pojemników z lodem upewnij się, że poziom wody znajduje się poniżej linii Max zaznaczonej na zbiorniku na wodę. W razie potrzeby usuń trochę wody ze zbiornika na wodę.
- Nie używaj trybu chłodzenia, gdy w zbiorniku na wodę znajdują się tylko pojemniki na lód.
- Po użyciu trybu chłodzenia lub urządzenia można wyjąć pojemniki z lodem i włożyć je z powrotem do zamrażarki, aby zmniejszyć zużycie energii.
- Pojemniki na lód są przeznaczone do użytku wyłącznie z tym urządzeniem. Nie używaj ich do innych celów.

5. OBSŁUGA

Urządzeniem można sterować za pomocą panelu sterowania lub pilota zdalnego sterowania. Pilot posiada te same przyciski, które znajdują się na panelu sterowania.

5.1. WŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIE URZĄDZENIA

1. Podłącz urządzenie do odpowiedniego gniazdka elektrycznego. Urządzenie wyemituje sygnał dźwiękowy, włączy wskaźnik zasilania  na ekranie i przejdzie w tryb czuwania.
2. Otwórz pokrywę wylotu powietrza z przodu (jeśli jest zamknięta) i w razie potrzeby wyreguluj jej kąt.
3. Naciśnij  przycisk, aby włączyć lub wyłączyć urządzenie.

Porady:

- Po włączeniu urządzenie rozpoczyna pracę w trybie Normal i niskiej prędkości wentylatora. Wyświetla również aktualną temperaturę otoczenia w stopniach Celsjusza na środku ekranu.
- Po wyłączeniu urządzenie powraca do trybu gotowości. Aby całkowicie wyłączyć urządzenie, odłącz jego wtyczkę zasilającą od gniazda elektrycznego.
- Jeśli wyłączysz urządzenie, gdy jest w trybie chłodzenia, urządzenie będzie pracować z dużą prędkością przez 5 minut, aby wysuszyć system przed automatycznym wyłączeniem. Podczas tego procesu suszenia na ekranie miga wskaźnik wysokiej prędkości wentylatora .

5.2. USTAWIANIE TRYBU WENTYLATORA

Aby ustawić tryb wentylatora:

Naciśnij przycisk  raz lub wielokrotnie. Dostępne są trzy tryby wentylatora: normalny, naturalny i sen. Są one wskazywane przez odpowiednie wskaźniki (  ) na ekranie.

- Zwykły tryb wentylatora: wentylator działa cały czas z ustawioną prędkością.
- Tryb naturalny: wentylator działa ze zmienną prędkością przypominającą warunki naturalne z nagłymi porywami i okresami wyciszenia. Im wyższa prędkość zostanie ustawiona, tym większa prędkość średnia.
- Tryb snu: Wentylator pracuje w trybie naturalnym i co 30 minut zmniejsza prędkość działania do niższego poziomu. Gdy prędkość wentylatora jest niska, wentylator utrzymuje tę prędkość.

5.3. USTAWIANIE PRĘDKOŚCI WENTYLATORA

Prędkość wentylatora można zmienić, gdy urządzenie jest w dowolnym trybie wentylatora.

Aby ustawić prędkość wentylatora:

Naciśnij przycisk  raz lub wielokrotnie. Dostępne są trzy prędkości wentylatora: niska, średnia i wysoka. Są one wskazywane przez odpowiednie wskaźniki (  ) na ekranie.

5.4. UŻYWANIE TRYBU CHŁODZENIA

W trybie chłodzenia urządzenie pompuje wodę ze zbiornika na wodę do wytworzenia mgły, która nawilża powietrze i zwiększa efekt chłodzenia.

Aby korzystać z trybu chłodzenia:

1. sprawdź, czy w zbiorniku na wodę znajduje się woda.
2. Naciśnij przycisk . Wskaźnik trybu chłodzenia  zapala się i pompa wody zaczyna działać. Aby wyjść z trybu chłodzenia, ponownie naciśnij . Wskaźnik trybu chłodzenia  wyłączy się.

5.5. KORZYSTANIE Z FUNKCJI OSCYLACJI

Po włączeniu funkcja ta obraca deflektory w lewo i w prawo, aby zmienić kierunek przepływu powietrza.

- Aby włączyć tę funkcję, naciśnij przycisk . Zaświeci się wskaźnik oscylacji .
- Aby wyłączyć tę funkcję, naciśnij ponownie przycisk . Wskaźnik oscylacji  gaśnie.

5.6. USTAWIANIE ZEGARA

Możesz ustawić zegar, aby urządzenie automatycznie wyłączyło się w ciągu 1 do 12 godzin.

Aby ustawić zegar:

1. Naciśnij przycisk . Urządzenie wyświetla migającą wartość „00” na środku ekranu.
2. Naciśnij przycisk , aby ustawić liczbę godzin (od 00 do 12).
3. Gdy pojawi się żądana liczba godzin (01 do 12), przestań naciskać . Zegar uruchomi się natychmiast, a urządzenie ponownie wyświetli aktualną temperaturę otoczenia za kilka sekund.

Porady:

- Gdy zegar jest uruchomiony, urządzenie wyświetla informację „Hr” na ekranie. Aby sprawdzić pozostały czas zegara lub zmienić czas, naciśnij przycisk .
- Po zakończeniu odliczania urządzenie automatycznie przejdzie w tryb czuwania.
- Aby zakończyć odliczanie wcześniej, naciśnij przycisk  lub ustaw czas na „00”.

5.7. WŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIE EKRANU LED

Ekran LED można wyłączyć, gdy urządzenie jest włączone, co pozwala zmniejszyć zużycie energii.

- Aby wyłączyć ekran LED, naciśnij przycisk .
- Aby ponownie włączyć ekran LED, naciśnij dowolny przycisk.

6. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE



Ostrożnie!

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności związanych z czyszczeniem lub konserwacją należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od zasilania.

6.1. CZYSZCZENIE OBUDOWY

Przetrzyj powierzchnię urządzenia miękką, wilgotną szmatką. W przypadku uporczywych zabrudzeń można użyć łagodnego detergentu.

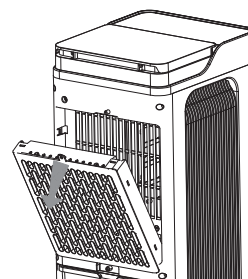
Uwagi:

- Nie używaj silnych detergentów, chemicznych środków czyszczących ani rozpuszczalników, ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię urządzenia.
- Nie zanurzaj urządzenia w wodzie.
- Nie dopuść do przedostania się wody lub innych płynów do wnętrza urządzenia, ponieważ może to spowodować pożar i/lub stworzyć zagrożenie elektryczne.
- Przed ponownym podłączeniem do prądu należy sprawdzić, czy urządzenie jest suche.

6.2. CZYSZCZENIE FILTRA POWIETRZA

Aby zapewnić wydajną pracę urządzenia, należy czyścić filtr powietrza raz w tygodniu, gdy urządzenie jest używane.

1. Przekręć do góry zamknięcie u góry filtra, a następnie wyjąć uchwyt na filtr i wyjąć filtr z uchwytu.
2. Użyj odkurzacza, aby usunąć nagromadzony kurz z filtra i uchwytu filtra. Jeśli filtry są bardzo brudne, zanurz je w ciepłej wodzie i wypłucz kilka razy. Temperatura wody nie powinna być wyższa niż 40°C. Po umyciu pozostaw do wyschnięcia.
3. Przed kolejnym użyciem lub przechowywaniem ponownie zainstaluj czysty, suchy filtr i uchwyt filtra.



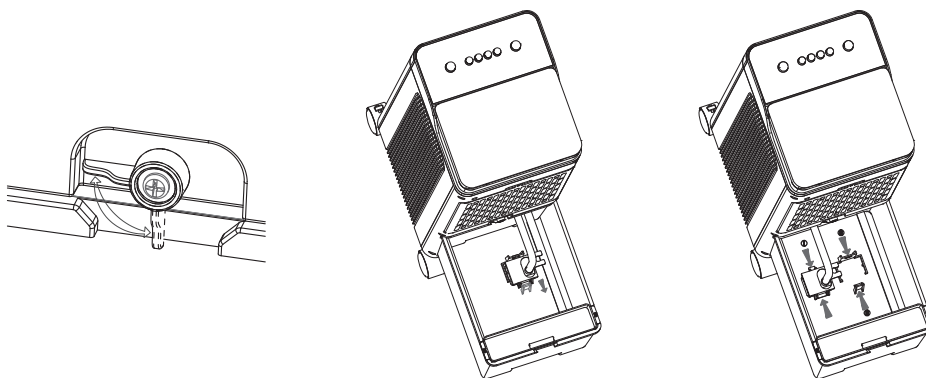
Ostrożnie!

Nie używaj urządzenia bez założonego filtra, w przeciwnym razie brud i kłaczki zatkają urządzenie i zmniejszą jego wydajność.

6.3. OPRÓŻNIANIE ZBIORNIKA NA WODĘ

Zalecamy opróżnianie zbiornika na wodę raz na 2 lub 3 tygodnie, jeśli używasz trybu chłodzenia.

1. Obróć zatrzask z tyłu urządzenia do góry, aby zwolnić zbiornik na wodę. Następnie powoli wyciągnij zbiornik na wodę do połowy.
2. Pociągnij dźwignię przymocowaną do dna zbiornika wody, aby zwolnić uchwyt pompy wodnej. Następnie odłącz pompę wodną i jej uchwyt od zbiornika wody.
3. Przytrzymaj i powoli wyciągnij zbiornik na wodę z urządzenia. Następnie opróżnij zbiornik na wodę.
4. Włóż zbiornik na wodę z powrotem do urządzenia. Włóż pompę wodną do uchwytu i ponownie podłącz je do zbiornika na wodę. Podczas ponownego montażu uchwytu pompy wodnej włóż mniejszą wypustkę do otworu, a następnie popchnij uchwyt w dół, aż zablokuje się na swoim miejscu.
5. Powoli wepchnij zbiornik na wodę z powrotem do urządzenia i obróć zatrzask w dół, aby zablokować zbiornik.



6.4. PRZECHOWYWANIE

Jeśli masz zamiar nie używać urządzenia przez dłuższy czas, wykonaj następujące czynności, aby je przechowywać:

1. Wyłącz urządzenie i odłącz je od źródła zasilania.
2. Opróżnij zbiornik na wodę, wyczyść filtr powietrza i zamknij pokrywę wylotu powietrza.
3. Przykryj urządzenie i przechowuj je w pozycji pionowej w suchym miejscu, które nie jest bezpośrednio nasłonecznione. **Uwaga:** Wystawienie na długie i bezpośrednie działanie promieni słonecznych spowoduje odbarwienie urządzenia.

A TARTALOM ÁTTEKINTÉSE

1. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK	49. o.
2. MŰSZAKI ADATOK	52. o.
3. TERMÉKLEÍRÁS	52. o.
4. AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT	53. o.
5. HASZNÁLAT	55. o.
6. KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS	57. o.

1. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

A termék használata előtt olvassa el figyelmesen az alábbi utasításokat, és őrizze meg a használati útmutatót, mert később is szüksége lehet rá.

HU



FIGYELMEZTETÉSEK!

Tartsa be az összes biztonsági útmutatást

Használat előtt

olvassa el a kézikönyvet

FIGYELMEZTETÉSEK!

Ne takarja le a terméket

1. A készüléket nyolc évesnél idősebb gyerekek, korlátozott fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű személyek, valamint megfelelő tudással vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek kizárólag felügyelet mellett, illetve abban az esetben használhatják, ha a készülék biztonságos kezeléséről tájékoztatást kaptak, és tisztában vannak az ahhoz kapcsolódó kockázatokkal.
2. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
3. A készülék tisztítását és felhasználói karbantartását gyerekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
4. Víz hozzáadása vagy tisztítás előtt húzza ki a készüléket.
5. Felhívjuk a figyelmét, hogy a magas páratartalom ösztönözheti a környezetben a biológiai organizmusok fejlődését.
6. Ne hagyja, hogy a párasító környéke nedves vagy nyirkos legyen. Ha nedvesség jelentkezik, állítsa alacsony fokozatra a párasító működését. Ha a párasító működése nem állítható alacsony fokozatra, használja szakaszosan. Ne hagyja, hogy

nedvszívó anyagok, például szőnyegek, függönyök, drapériák vagy asztalterítők nedvessé váljanak.

7. Soha ne hagyjon vizet a víztartályban, ha a készüléket nem használja.
8. Eltárolás előtt öntse ki a vizet a párasítóból, és tisztítsa meg. A következő használat előtt szintén tisztítsa meg a párasítót.
9. Összeszerelés után ne távolítsa el a ventilátorvédőket használat vagy tisztítás közben.
10. Az elemeket tartsa gyerekek elől elzárva. Az elemek lenyelése kémiai égési sérülésekhez, a légzőszövetek perforációjához és akár halálhoz is vezethet. A lenyeléstől számított 2 órán belül súlyos égési sérülések léphetnek fel. Azonnal forduljon orvoshoz.
11. Ne engedje, hogy a gyerekek felnőtt felügyelete nélkül cseréljék ki az elemeket.
12. Ne zárja rövidre az elemeket.
13. Ne hevítse az elemeket.
14. Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, vegye ki belőle az elemeket, kivéve, ha biztonsági okokból hagyja bent őket.
15. Mindig olyan megfelelő méretű és típusú elemet válasszon, amely a rendeltetési célnak a leginkább megfelelő. A készülékhez kapott tájékoztatót az elemek helyes kiválasztásáról őrizze meg, mert később is szüksége lehet rá.
16. Az elemek behelyezése előtt tisztítsa meg a csatlakozófelületüket, és az elemtartó rekesz csatlakozófelületeit is.
17. Az elemeket a polaritásuknak (+ és –) megfelelően helyezze a készülékbe.
18. A lemerült elemeket haladéktalanul távolítsa el.
19. Az elemeket ne szedje szét.
20. Ne dobja az elemeket tűzbe, kivéve ha erre jóváhagyott és ellenőrzött hulladékégetés során kerül sor.
21. Az elemeket az újrahasznosítási pontokon kell leadni, amennyiben a helyi előírások erről másként nem rendelkeznek.
22. Ha a tápkábel sérült, a balesetek elkerülése érdekében a gyártónak, az értékesítés utáni szervizszolgáltató cég képviselőjének, vagy hasonlóan képzett szakembernek kell kicserélnie.

23.  A készülék jelölése (áthúzott szemeteskuka szimbólum) a „Használt elektromos és elektronikus berendezésekről” szóló 2012/19/EU európai irányelvnek megfelel. Ez a jelölés azt jelenti, hogy ez a berendezés hasznos élettartamának végén nem ártalmatlanítható más háztartási hulladékkal együtt. A felhasználó köteles átadni a használt elektromos és elektronikus berendezéseket begyűjtését végző üzemeltetőknek. A begyűjtési üzemeltetők, beleértve a helyi gyűjtőpontokat, üzleteket és helyi hatóságokat, megfelelő rendszert hoznak létre a berendezések begyűjtésére. A használt elektromos és elektronikus berendezések megfelelő gyűjtése segít elkerülni azokat az emberi egészségre és a környezetre gyakorolt káros hatásokat, amelyek a veszélyes összetevők jelenlétéből, valamint a berendezések nem megfelelő tárolásából és kezeléséből erednek.

24.  Az akkumulátorokat a háztartási hulladékba helyezni tilos. Kérjük, hogy a nem használt elemeket vigye el a zérreacélra kijelölt gyűjtőhelyre. A hulladékkezeléssel kapcsolatban forduljon a helyi hatóságokhoz vagy a forgalmazóhoz. Az elemek előírás szerű ártalmatlanításával védi a környezetet és az emberi egészséget.

HU

2. MŰSZAKI ADATOK

A termék típusa	Álló légkűtő
Áramforrás	220-240 V~, 50-60 Hz
Névleges áram	0,27–0,3 A
Névleges teljesítmény	65 W
Védelmi osztály	IPX0
Víztartály térfogata	7,0 l
Méret (sz x mé x ma)	243 x 285 x 600 mm
Nettó tömeg	4,8 kg
Ventilátor maximális áramlási sebessége (F)	4,95 m³/min
Ventilátor tápfeszültség-bemenete (P)	60,4 W
Üzemi érték (SV)	0,082 (m³/min)/W
Készenléti teljesítményfelvétel (P _{SB})	0,2 W
Ventilátor zajszintje (L _{WA})	55,5 dB(A)
Maximális légáramlási sebesség (c)	3,8 m/s
Szezonális áramfogyasztás	19,6 kWh/a
Az érték meghatározásához alkalmazott mérési szabvány	EN IEC 60879:2019
Az alábbi elérhetőségen kaphat további tájékoztatást	SAS OIA, 200, rue de la Recherche, Le Colibri BP 169, 59650 Villeneuve d'Ascq, France

2.1. A CSOMAG TARTALMA

- | | |
|----------------------------|-----------------------------|
| 1. 1 db fő egység | 3. Jégdoboz x 2 |
| 2. Távvezérlő 1 db elemmel | 4. 1 db Használati útmutató |

3. TERMÉKLEÍRÁS

3.1. FŐ EGYSÉG

- | | | |
|-----------------------|----------------|----------------------------|
| 1. LED kijelző | 5. Tápkábel | 9. Víztartály felső fedele |
| 2. Légtívezető fedele | 6. Hátsó panel | 10. Kezelőpanel |
| 3. Első panel | 7. Légszűrő | |
| 4. Görgő | 8. Víztartály | |

3.2. KEZELŐPANEL ÉS LED KIJELZŐ

- | | | |
|------------------------------------|---|---|
| 1. Ventilátor üzemmód gomb | 8. Alacsony ventilátorsebesség jelzőfénye | 12. Hűtés üzemmód jelzőfénye |
| 2. Ventilátorsebesség gomb | 9. Közepes ventilátorsebesség jelzőfénye | 13. Legyezés jelzőfénye |
| 3. Oszcilláció gomb | 10. Magas ventilátorsebesség jelzőfénye | 14. Üzemjelző lámpa |
| 4. Be/Ki gomb | 11. Hőmérséklet-mértékegység kijelző | 15. Időzítő jelző |
| 5. Hűtés üzemmód gombja | | 16. Hőmérséklet/idő kijelzés |
| 6. Időzítőgomb | | 17. Alvó ventilátor üzemmód jelzőfénye |
| 7. LED kijelző be-/kikapcsoló gomb | | 18. Természetes ventilátor üzemmód jelzőfénye |
| | | 19. Normál ventilátor üzemmód jelzőfénye |

4. AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

- Csomagolja ki az összes alkatrészt.
- A kicsomagolás után azonnal ellenőrizze a leltár hiánytalanságát és az esetleges szállítási sérüléseket. Ha szállítmánya sérült vagy hiányos, kérjük, vegye fel a kapcsolatot ügyfélszolgálatunkkal.

4.1. TÁVVEZÉRLŐ ELŐKÉSZÍTÉSE

A készülékhez távvezérlő tartozik, mellyel kisebb távolságról is könnyedén üzemeltetheti. A távvezérlőn ugyanazok a gombok találhatók meg, mint a kezelőpanelen.

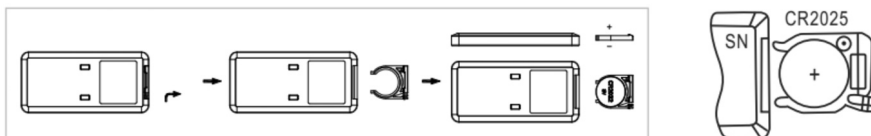
A mellékelt akkumulátor már be van helyezve, alatta egy szigetelőlemezzel. A távvezérlőt a szigetelőlemez kivétele és a készülék bekapcsolása után kezdheti használni.

A távvezérlő használata során ügyeljen a következőkre:

- Tartózkodjon a készülék 9 m-es körzetén belül.
- A távvezérlőt irányítsa a készülék felé.
- A készüléket és a távvezérlőt ne takarja el semmi egymástól.

A távvezérlőt egy CR2025 gombelem működteti. Az elem behelyezéséhez vagy cseréjéhez kövesse az alábbi lépéseket:

1. Fordítsa a távvezérlőt a hátoldalára, hogy hozzáférjen az ott lévő elemtartó rekeszhez.
2. Húzza ki az elemtartót a távvezérlőből.
3. Amennyiben elemet cserél, távolítsa el a lemerült elemet az elemtartóból.
4. Helyezze be a mellékelt vagy újonnan vásárolt CR2025 elemet az elemtartóba, ügyelve arra, hogy az elem pozitív (+) oldala nézzen felfelé.
5. Tolja vissza az elemtartót a távvezérlőbe.



Megjegyzés: Ha hosszabb ideig nem kívánja használni a távvezérlőt, vegye ki belőle az elemet.

4.2. FELÁLLÍTÁSI HELY KIVÁLASZTÁSA

- A készüléket szilárd alapra kell helyezni a zaj és a rezgések minimalizálása érdekében.
- A biztonságos és stabil elhelyezés érdekében a készüléket sima, vízszintes, megfelelő teherbírású padlón helyezze el.
- Az elhelyezés megkönnyítése érdekében a készüléken görgők találhatók, de ezeket csak sima, sík felületeken szabad használni. Óvatosan járjon el szőnyegpadlón vagy fa padlózatán. Ne kísérelje meg más tárgyak felett átgörgetni a készüléket.
- A készüléket egy neki megfelelő hálózati csatlakozó közelébe helyezze el.
- Soha ne tegyen semmilyen akadályt a készülék légbevezető vagy légkivezető nyílásainak közelébe, illetve ne takarja le ezeket.
- A készülék hatékony működéséhez gondoskodjon róla, hogy legalább 45 cm szabad hely legyen körülötte.

4.3. VÍZ ÉS JÉGDÖBOZOK HOZZÁADÁSA

A hűtés üzemmód használata előtt vizet kell töltenie a készülék víztartályába. A hűtő hatás fokozásához a víztartályba jégdobozokat is tehet. Győződjön meg arról, hogy a víz vagy jégdobozok hozzáadása előtt kikapcsolta a készüléket és kihúzta a hálózathoz.

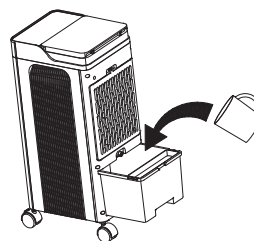
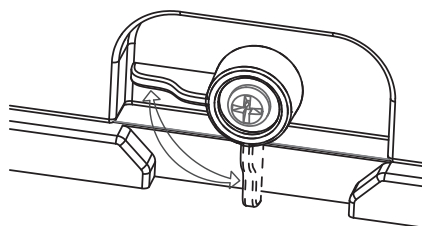
HU

4.3.1. VÍZ HOZZÁADÁSA

A vizet közvetlenül a víztartályba vagy a víztartály tetején át is beöntheti.

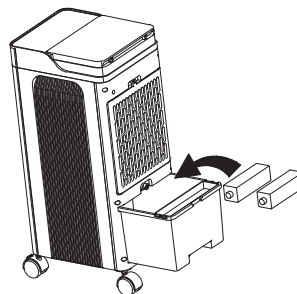
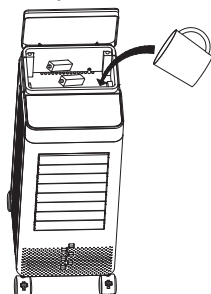
Víz hozzáadása közvetlenül

1. A készülék hátulján lévő reteszt fordítsa felfelé a víztartály kioldásához. Ezután húzza ki a víztartályt körülbelül 10 cm-rel.
2. Lassan öntsön tiszta csapvizet a víztartályba, és győződjön meg arról, hogy a vízszint a tartályra nyomtatott Min és Max jelzések között van.
3. Lassan tolja vissza a víztartályt a készülékbe, és fordítsa el lefelé a reteszt a víztartály rögzítéséhez.



Víz hozzáadása a víztartály tetején át

1. Nyissa ki a víztartály fedelét.
2. Lassan öntsön tiszta csapvizet a víztartály tetejébe, és győződjön meg arról, hogy a vízszint a tartályra nyomtatott Min és Max jelzések között van.
3. Zárja le a víztartály fedelét.



4.3.2. JÉGDÖBOZOK HOZZÁADÁSA

A készülékhez két jégdoboz tartozik. Ha a hűtés üzemmódban fokozni szeretné a hűtőhatást, a jégdobozok hozzáadásához kövesse az alábbi lépéseket.

1. Nyissa ki mindkét jégdoboz tetejét, töltsé meg a jégdobozokat csapvízzel, ügyelve rá, hogy a vízszint a MAX jelzés alatt van, majd zárja le a fedelet.
2. Tegye a jégdobozokat fagyasztóba. Várja meg, amíg a jégdobozokban lévő víz megfagy.
3. Vegye ki a jégdobozokat a fagyasztóból, és tegye őket a készülék víztartályába.

Megjegyzések:

- Győződjön meg arról, hogy a vízszint a víztartályra nyomtatott Max jelzés alatt van, miután hozzáadta a jégdobozokat. Szükség esetén távolítsa el valamennyi vizet.
- Ne használja a Hűtés üzemmódot, ha csak jégdoboz van a víztartályban.
- A Hűtés üzemmód vagy a készülék használata után eltávolíthatja a jégdobozokat, és visszateheti őket a fagyasztóba, hogy csökkentse áramfogyasztását.
- A jégdobozok csak ezzel a készülékkel használhatók. Más célra ne használja őket.

5. HASZNÁLAT

A készülék a kezelőpanel vagy a távvezérlő segítségével vezérelhető. A távvezérlőn ugyanazok a gombok találhatóak meg, mint a kezelőpanelen.

5.1. A KÉSZÜLÉK BE-/KIKAPCSOLÁSA

1. Csatlakoztassa a készüléket egy neki megfelelő hálózati aljzathoz. A készülék csipog, bekapcsolja az üzemjelzőt  a kijelzőn, majd készenléti üzemmódba lép.
2. Nyissa ki elől a légkivezető fedelét, ha zárva van, majd állítsa be a szögét, ha szükséges.
3. Nyomja meg a(z)  gombot a készülék be- vagy kikapcsolásához.

Tippek:

- Bekapcsolás után a készülék a Normál ventilátor üzemmódban és az Alacsony ventilátorsebességgel kezd el működni. A képernyő közepén az aktuális környezeti hőmérséklet is megjelenik Celsius-fokban.
- A kikapcsolásával a készülék visszatér készenléti módba. A készülék teljes kikapcsolásához húzza ki a készülék hálózati csatlakozóját a konnektorból.
- Ha Hűtés üzemmódban kikapcsolja a készüléket, 5 percig magas fokozaton még működni fog a ventilátor, hogy megszáritsa a készüléket, mielőtt az automatikusan kikapcsol. A szárítási folyamat alatt a magas ventilátorsebesség jelzőfénye  villog a kijelzőn.

HU

5.2. VENTILÁTOR ÜZEMMÓDJÁNAK BEÁLLÍTÁSA

A ventilátor üzemmódjának beállítása:

Nyomja meg egy vagy több alkalommal a  gombot. Három ventilátor üzemmód áll rendelkezésre: Normál, Természetes és Alvó. Ezeket a kijelzőn a hozzájuk kapcsoló ikonok jelzik (  .

- Normál ventilátor üzemmód: a ventilátor mindig a beállított ventilátorsebességgel működik.
- Természetes ventilátor üzemmód: a ventilátor változó sebességgel működik, hasonlóan a külső szellőhöz, időnként szellőkésekkel és szünetekkel. Minél magasabb a ventilátor beállított fordulatszáma, annál magasabb a ventilátor átlagos fordulatszáma.
- Alvás üzemmód: A ventilátor Természetes ventilátor üzemmódban működik, és 30 percenként csökkenti a ventilátor sebességét egy alacsonyabb szintre. Amikor a ventilátor Alacsony sebességgel működik, a ventilátor ezt a sebességet tartja.

5.3. VENTILÁTOR SEBESSÉGÉNEK BEÁLLÍTÁSA

Bármely ventilátor üzemmódban megváltoztathatja a ventilátor sebességét.

A ventilátor sebességének beállítása:

Nyomja meg egy vagy több alkalommal a  gombot. Három ventilátorsebesség érhető el: Alacsony, Közepes és Magas. Ezeket a kijelzőn a hozzájuk kapcsoló ikonok jelzik (  .

5.4. A HŰTÉS ÜZEMMÓD HASZNÁLATA

Hűtés üzemmódban a készülék a víztartályból vizet szivattyúz vízpára létrehozásához, hogy párássítsa a levegőt és fokozza a hűtőhatást.

A hűtés üzemmód használatához:

1. Ügyeljen rá, hogy legyen valamennyi víz a víztartályban.
2. Nyomja meg a  gombot. Világítani kezd a hűtés üzemmód jelzőfénye , a vízszivattyú pedig megkezdí működését.

A hűtés üzemmódból való kilépéshez nyomja meg újra a  gombot. Ekkor kikapcsol a hűtés üzemmód  jelzőfénye.

5.5. AZ OSZCILLÁLÓ FUNKCIÓ HASZNÁLATA

Amikor ez a funkció be van kapcsolva, a terelőlemezek balra és jobbra mozognak a légáram irányának megváltoztatásához.

- A funkció bekapcsolásához nyomja meg a  gombot. Ekkor világítani kezd a legyezés jelzőfénye .
- A funkció kikapcsolásához nyomja meg újra a  gombot. Kikapcsol a legyezés jelzőfénye .

5.6. AZ IDŐZÍTŐ BEÁLLÍTÁSA

Az időzítőt beállíthatja úgy, hogy a készülék 1–12 órán belül automatikusan kikapcsoljon.

Az időzítő beállításához:

1. Nyomja meg a  gombot. A készülék képernyőjének közepén megjelenik a villogó „00” kijelzés.
2. Nyomja meg a(z)  gombot, amellyel léptetheti az órák számát (00–12).
3. Ha megjelenik a kívánt óraszám (01 és 12 között), engedje fel a(z)  gombot. Az időzítő automatikusan elindul, és a készüléken megjelenik ismét az aktuális környezeti hőmérséklet pár másodpercen belül.

Típek:

- Mikor megy az időzítő, a készülék kijelzőjén megjelenik a „Hr” felirat. Az időzítőből fennmaradó idő ellenőrzéséhez vagy az idő megváltoztatásához nyomja meg a(z)  gombot.
- Mikor az időzítő lejár, a készülék automatikusan készenléti üzemmódba lép.
- Az időzítő korábbi leállításához nyomja meg (az)  gombot, vagy állítsa a beállított időt „00”-ra.

5.7. A LED KIJELZŐ BE-/KIKAPCSOLÁSA

A LED kijelzőt akkor kapcsolhatja ki, mikor a készülék be van kapcsolva, hogy csökkentse az áramfogyasztást.

- A LED kijelző kikapcsolásához nyomja meg a(z)  gombot.
- A LED kijelző visszakapcsolásához nyomja meg bármelyik gombot.

6. KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS



Figyelmeztetés!

Bármilyen tisztítási vagy karbantartási művelet elvégzése előtt kapcsolja ki a készüléket, és válassza le az áramforrásról.

6.1. A KÉSZÜLÉKHÁZ TISZTÍTÁSA

Törölje át a készülék felületét puha, nedves ruhával. Makacs foltok esetén enyhe mosószer használható.

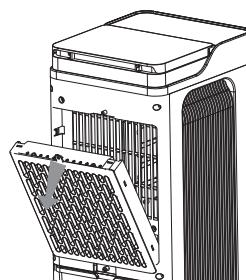
Megjegyzések:

- Ne használjon erős tisztítószereket, vegyszereket vagy oldószereket, mivel ezek károsíthatják a készülék felületét.
- Soha ne merítse a készüléket vízbe.
- Ne engedje, hogy víz vagy más folyadék a készülék belsejébe kerüljön, mert ez tűzveszélyt és/vagy elektromos veszélyt okozhat.
- Győződjön meg arról, hogy a készülék megszáradt, mielőtt újra bedugja a hálózatra.

6.2. A LÉGSZŰRŐ TISZTÍTÁSA

A készülék hatékony működésének megőrzése érdekében hetente egyszer tisztítsa meg a légszűrőt, amikor a készülék használatban van.

1. Fordítsa felfelé a szűrő tetején lévő reteszt, majd távolítsa el a szűrőtartót és vegye ki a szűrőt a szűrőtartóból.
2. Porszívóval távolítsa el a szűrőről és a szűrőtartóról a felgyülemlett port. Ha a szűrők nagyon szennyezettek, merítse őket meleg vízbe, és többször öblítse át őket. A víz soha nem lehet 40 °C-nál (104 °F) melegebb. Átmosás után hagyja őket megszáradni.
3. Helyezze vissza a tiszta, száraz szűrőt és szűrőtartót a következő használat vagy a készülék eltárolása előtt.



Figyelmeztetés!

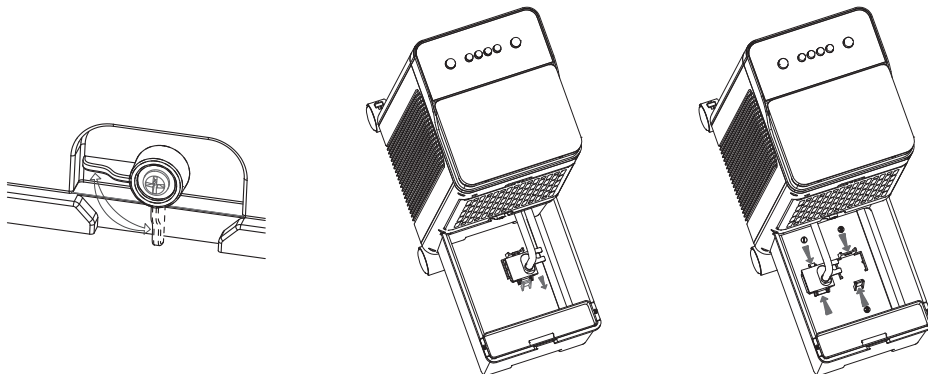
Ne működtesse a készüléket szűrő nélkül, mert a szennyeződések és a szöszök eltömítik a készüléket, és csökkentik a teljesítményt.

6.3. A VÍZTARTÁLY LEERESZTÉSE

Azt ajánljuk, hogy 2 vagy 3 hetente eressze le a víztartályt, ha a Hűtés üzemmód használja.

1. A készülék hátulján lévő reteszt fordítsa felfelé a víztartály kioldásához. Ezután lassan öntse ki a víz felét.
2. Húzza meg a víztartály aljához rögzített kart a vízszivattyú tartójának kioldásához. Ezután vegye le a vízszivattyút és a tartóját a víztartályról.
3. Tartsa és lassan húzza ki a víztartályt a készülékből. Ezután eressze le a víztartályt.
4. Tegye vissza a víztartályt a készülékbe. Tegye a vízszivattyút a tartójába, és rögzítse vissza a víztartályhoz. A vízszivattyútartó visszahelyezésekor helyezze be a kisebb fület a lyukba, majd nyomja lefelé a tartót, amíg az a helyére nem reteszeli.
5. Lassan tolja vissza a víztartályt a készülékbe, és fordítsa el lefelé a reteszt a víztartály rögzítéséhez.

HU



HU

6.4. TÁROLÁS

Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, kövesse a következő lépéseket a tároláshoz:

1. Kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a hálózati aljzatból.
2. Eressze le a víztartályt, tisztítsa meg a légszűrőt, és zárja le a légkivezető fedelét.
3. Takarja le a készüléket, és tárolja függőlegesen, száraz helyen, ahol nem éri közvetlen napfény.

Megjegyzés: A közvetlen napfénynek való tartós kitettség elszínezi a készüléket.

CUPRINS

1. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ	P. 59
2. SPECIFICAȚII TEHNICE	P. 61
3. DESCRIEREA PRODUSULUI	P. 62
4. ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE	P. 62
5. UTILIZARE	P. 64
6. ÎNTREȚINERE ȘI CURĂȚARE	P. 66

1. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Înainte de a folosi acest produs, citiți cu atenție aceste instrucțiuni și păstrați manualul pentru o utilizare ulterioară.



AVERTIZARE!

Respectați măsurile de precauție privind siguranța



Citiți manualul înainte de utilizare



AVERTIZARE!

Nu acoperiți produsul

RO

1. Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta de minim 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau care nu au experiența și cunoștințele necesare, numai dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului în condiții de siguranță și înțeleg pericolele implicate.
2. Copiii nu au voie să se joace cu acest aparat.
3. Curățarea aparatului și întreținerea permisă pentru utilizator nu trebuie să fie efectuate de către copii decât sub supraveghere.
4. Scoateți aparatul din priză înainte de a adăuga apă sau de a-l curăța.
5. Rețineți că nivelurile ridicate de umiditate pot încuraja creșterea organismelor biologice în mediu.
6. Nu permiteți ca zona din jurul umidificatorului să se umezească sau să se ude. Dacă apare umezeală, opriți debitul umidificatorului. Dacă volumul de ieșire al umidificatorului nu poate fi redus, utilizați umidificatorul intermitent. Nu permiteți ca materialele absorbante precum covoare, perdele, draperii sau fețe de masă să se umezească.

7. Nu lăsați niciodată apă în rezervor atunci când nu folosiți aparatul.
8. Goliți și curățați umidificatorul înainte de a-l depozita. Curățați umidificatorul înainte de a-l folosi din nou.
9. După asamblare, nu îndepărtați protecțiile ventilatorului în timpul utilizării sau al curățării.
10. Bateriile trebuie să fie ferite de accesul copiilor. Înghițirea poate duce la arsuri chimice, la perforarea țesuturilor moi sau chiar la deces. Pot apărea arsuri grave în 2 ore de la înghițire. Solicitați imediat asistență medicală.
11. Nu permiteți copiilor să înlocuiască bateriile fără supravegherea unui adult.
12. Nu scurtcircuitați bateriile.
13. Nu încălziți bateriile.
14. Scoateți bateriile din echipament dacă intenționați să nu îl utilizați pentru o perioadă lungă de timp, cu excepția cazului în care este utilizat în scopuri de urgență.
15. Selectați întotdeauna tipul de baterii cu dimensiunea cea mai potrivită pentru utilizarea prevăzută. Informațiile furnizate împreună cu echipamentul pentru a ajuta la alegerea corectă a bateriilor trebuie păstrate pentru referință.
16. Curățați contactele bateriei și, de asemenea, pe cele ale echipamentului înainte de a instala bateria.
17. Asigurați-vă că bateriile sunt instalate corect în ceea ce privește polaritatea (+ și –).
18. Îndepărtați imediat bateriile descărcate.
19. Nu demontați bateriile.
20. Nu aruncați bateriile în foc decât în condiții de ardere autorizată și controlată.
21. Bateriile pot fi aruncate în zonele comune de colectare a deșeurilor, cu condiția să nu existe reguli locale contrare.
22. Dacă este deteriorat cablul de alimentare, acesta trebuie să fie înlocuit de către producător, de agentul de service sau de persoane cu calificare similară, pentru a se evita pericolele posibile.
23.  Marcajul acestui dispozitiv (simbolul unui coș de gunoi cu un x deasupra) este în conformitate cu Directiva europeană 2012/19/UE privind „echipamentele electrice și electronice uzate”. Acest marcaj înseamnă că acest echipament nu poate fi eliminat împreună cu

alte deșeuri menajere la sfârșitul duratei sale de viață utile. Utilizatorul este obligat să îl predea operatorilor care colectează echipamente electrice și electronice uzate. Operatorii de colectare, inclusiv punctele de colectare locale, magazinele și autoritățile locale, creează un sistem adecvat pentru colectarea echipamentelor. Colectarea adecvată a echipamentelor electrice și electronice uzate contribuie la evitarea efectelor nocive asupra sănătății umane și a mediului, care rezultă din existența componentelor periculoase, precum și din depozitarea și tratarea necorespunzătoare a acestor echipamente.

24.  Bateriile nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere normale. Reciclați-le în punctele de colectare prevăzute în acest scop. Contactați autoritățile locale sau distribuitorul pentru a primi instrucțiuni cu privire la reciclare. Eliminarea corectă a bateriilor vechi ajută la protejarea mediului și a sănătății umane.

RO

2. SPECIFICAȚII TEHNICE

Tip de produs	Răcitor de aer cu suport
Sursa de alimentare	220-240 V~, 50-60 Hz
Curentul nominal	0.27-0.3 A
Putere nominală la intrare	65 W
Protecția la infiltrare	IPX0
Capacitatea rezervorului de apă	7.0 L
Dimensiuni (L x A x Î)	243 x 285 x 600 mm
Greutate netă	4.8 kg
Debitul maxim de aer al ventilatorului (F)	4,95 m³/min
Puterea consumată de ventilator (P)	60,4 W
Randament (SV)	0,082 (m³/min)/W
Consumul de putere în starea de așteptare (standby) (P _{SB})	0,2 W
Nivelul puterii de zgomot al ventilatorului (L _{WA})	55,5 dB(A)
Viteza maximă a aerului (c)	3,8 metri/sec
Consum sezonier de energie (Q)	19,6 kWh/a
Standard de măsurare pentru valoarea de uz	EN IEC 60879:2019
Detalii de contact pentru a obține mai multe informații	SAS OIA, 200, rue de la Recherche, Le Colibri BP 169, 59650 Villeneuve d'Ascq, France

2.1. CONȚINUTUL PACHETULUI

- | | | |
|----------------------------|-------------------------------|----------------------------|
| 1. Unitatea principală x 1 | 2. Telecomandă cu baterie x 1 | 3. Cutie de gheață x 2 |
| | | 4. Manual de utilizare x 1 |

3. DESCRIEREA PRODUSULUI

3.1. UNITATEA PRINCIPALĂ

- | | | |
|---|------------------------|---------------------------------|
| 1. Ecran LED | 4. Rolă | 8. Rezervor de apă |
| 2. Capac orificiu de evacuare a aerului | 5. Cablu de alimentare | 9. Capac de sus rezervor de apă |
| 3. Panou frontal | 6. Panou spate | 10. Panou de control |
| | 7. Filtru se aer | |

3.2. PANOU DE CONTROL ȘI ECRAN LED

- | | | |
|-------------------------------------|---|--------------------------------------|
| 1. Buton mod ventilator | 9. Indicator viteză medie ventilator | 16. Afișarea temperaturii/timpului |
| 2. Buton Viteză al ventilatorului | 10. Indicator viteză mare ventilator | 17. Indicator mod ventilator repaus |
| 3. Buton de oscilare | 11. Indicatorul unității de temperatură | 18. Indicator mod ventilator natural |
| 4. Buton Pornit / Oprit | 12. Indicator mod răcire | 19. Indicator mod ventilator normal |
| 5. Buton mod răcire | 13. Indicator oscilație | |
| 6. Buton cronometru | 14. Lampa indicatoare a alimentării electrice | |
| 7. Buton Pornit / Oprit ecran LED | 15. Indicator cronometru | |
| 8. Indicator viteză mică ventilator | | |

4. ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

- Despachetați toate piesele.
- Verificați dacă acestea sunt complete și dacă prezintă deteriorări în urma transportului, imediat după despachetare. Dacă produsul expediat este deteriorat sau incomplet, contactați serviciul nostru de relații cu clienții.

4.1. PREGĂTIREA TELECOMENZII

Aparatul este livrat cu o telecomandă pentru a vă permite să operați cu ușurință aparatul de la o distanță scurtă. Telecomanda are aceleași butoane ca și panoul de control.

Bateria furnizată este deja instalată cu o folie de izolare sub ea. Puteți începe să utilizați telecomanda după ce ați îndepărtat folia de izolare și ați pornit aparatul.

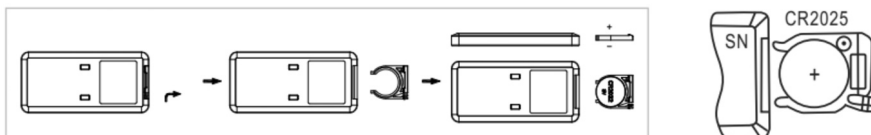
Când folosiți telecomanda, asigurați-vă:

- Că vă aflați la mai puțin de 9 metri de aparat.
- Că îndreptați telecomanda spre aparat.
- Există o linie vizibilă clară între aparat și telecomandă.

Telecomanda este alimentată cu o baterie CR2025. Urmați pașii de mai jos pentru a o introduce sau pentru a o înlocui:

1. Întoarceți telecomanda astfel încât să îi puteți vedea partea din spate.
2. Scoateți compartimentul bateriei din telecomandă.
3. Dacă înlocuiți bateria, scoateți bateria descărcată din compartimentul pentru baterii.
4. Introduceți bateria CR2025 furnizată sau nouă în compartimentul pentru baterii, asigurându-vă că partea pozitivă (+) a bateriei este orientată în sus.

5. Împingeți compartimentul pentru baterii înapoi în telecomandă.



Notă: Scoateți bateriile din telecomandă atunci când intenționați să nu o utilizați pentru o lungă perioadă de timp.

4.2. SELECTAȚI O LOCAȚIE

- Aparatul trebuie așezat pe o bază solidă pentru a minimiza zgomotul și vibrațiile.
- Pentru o poziționare sigură și în siguranță, așezați aparatul pe o podea netedă și uniformă, suficient de rezistentă pentru a-l susține.
- Aparatul are role pentru a ajuta la așezarea acestuia, dar trebuie să fie rulat numai pe suprafețe netede, plate. Aveți grijă când îl așezați pe suprafețe mochetate sau pe podele din lemn. Nu încercați să treceți unitatea peste alte obiecte.
- Aparatul trebuie așezat lângă o priză electrică potrivită.
- Aveți grijă să nu existe niciodată obstacole în jurul orificiilor de admisie și de evacuare a aerului și nu le acoperiți.
- Asigurați-vă că există un spațiu liber de cel puțin 45 cm în jurul aparatului pentru o funcționare eficientă.

RO

4.3. ADĂUGAȚI APĂ ȘI CUTII DE GHEAȚĂ

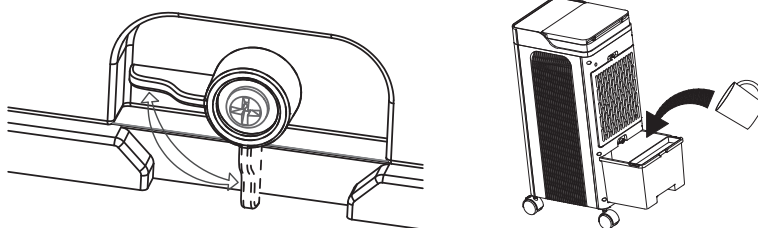
Înainte de a folosi modul de răcire, trebuie să adăugați apă în rezervorul de apă al aparatului. De asemenea, puteți adăuga cutii de gheață în rezervorul de apă pentru a îmbunătăți efectul de răcire. Asigurați-vă că opriți și scoateți aparatul din priză înainte de a adăuga apă sau cutii de gheață.

4.3.1. ADĂUGAȚI APĂ

Puteți adăuga apă direct în rezervorul de apă sau prin partea de sus a rezervorului de apă.

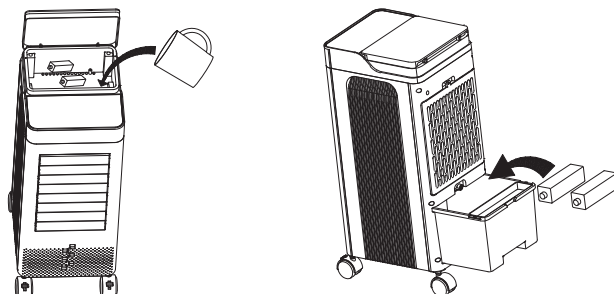
Adăugați direct apă

1. Rotiți capacul din partea din spate a aparatului în sus pentru a elibera rezervorul de apă. Apoi scoateți rezervorul de apă aproximativ 10 cm.
2. Turnați încet apă de la robinet în rezervorul de apă și verificați ca nivelul de apă să fie între liniile Min și Max de pe rezervorul de apă.
3. Împingeți încet rezervorul de apă înapoi și rotiți capacul în jos pentru a bloca rezervorul de apă.



Adăugați apă prin partea de sus a rezervorului de apă

1. Deschideți capacul rezervorului de apă.
2. Turnați încet apă de la robinet în partea de sus a rezervorului de apă și verificați ca nivelul de apă să fie între liniile Min și Max de pe rezervorul de apă.
3. Închideți capacul rezervorului de apă.



4.3.2. ADĂUGAȚI CUTII DE GHEAȚĂ

Aparatul vine însoțit de două cutii de gheață. Dacă doriți să îmbunătățiți efectul de răcire atunci când utilizați modul răcire, urmați pașii de mai jos pentru a adăuga cutii de gheață.

1. Deschideți capacul pentru fiecare cutie de gheață, umpleți cutia de gheață cu apă de la robinet și verificați ca nivelul de apă să fie între liniile Min și Max și închideți capacul.
2. Puneți cutiile de gheață într-un congelator. Apoi așteptați ca apa din interiorul cutiilor de gheață să înghețe.
3. Scoateți cutiile de gheață din congelator și puneți-le în rezervorul de apă al aparatului.

Observații:

- Verificați ca nivelul de apă să fie sub linia Max de pe rezervorul de apă a aparatului. Scurgeți puțină apă din rezervor dacă este necesar.
- Nu folosiți modul de răcire decât cu cutiile de gheață din rezervorul de apă.
- După folosirea modului de răcire din aparat puteți îndepărta cutiile de gheață și le puteți pune în congelator pentru a micșora consumul de energie electrică.
- Cutiile de gheață se pot folosi exclusiv cu acest aparat. Nu le utilizați în niciun alt scop.

5. UTILIZARE

Aparatul poate fi folosit cu panoul de control sau cu telecomanda. Telecomanda are aceleași butoane ca și panoul de control.

5.1. PORNIREA/OPRIREA APARATULUI

1. Conectați aparatul la o priză electrică potrivită. Aparatul emite un bip, pornește indicatorul de pornire  de pe ecran și intră în modul standby.
2. Deschideți capacul orificiului de evacuare a aerului de pe partea frontală dacă este închis și reglați unghiul dacă este necesar.
3. Apăsăți butonul  pentru a porni sau opri aparatul.

Sfaturi:

- Odată pornit, aparatul începe să funcționeze folosind modul de ventilație Normal și viteza Scăzută a ventilatorului. De asemenea, afișează temperatura ambientală curentă în Celsius în mijlocul ecranului.
- După oprire, aparatul revine în modul standby. Pentru a opri complet aparatul, scoateți aparatul din priză, scoțând fișa de alimentare din priza electrică.
- Dacă opriți aparatul când acesta este în modul răcire, ventilatorul va continua să funcționeze timp de 5 minute pentru a usca aparatul înainte de a-l opri automat. În timpul acestui proces de urcare, indicatorul viteză mare ventiator  clipește pe ecran.

5.2. SETAȚI MODUL DE FUNCȚIONARE A VENTILATORULUI

Pentru a seta modul de funcționare a ventilatorului:

Apăsați pe butonul  o dată sau de mai multe ori. Sunt disponibile trei moduri de ventilație: Normală, Naturală și Somn. Acestea sunt indicate de indicatorii corespondenți (  ) de pe ecran.

- Modul normal al ventilatorului: Ventilatorul funcționează întotdeauna la turația setată.
- Modul ventilator natural: Ventilatorul funcționează la viteze alternante, asemănătoare cu o briză exterioară, cu rafale și pauze ocazionale. Cu cât este mai mare turația setată a ventilatorului, cu atât este mai mare turația medie a ventilatorului.
- Modul repaus ventilator: Ventilatorul funcționează în modul Natural și reduce viteza ventilatorului la un nivel inferior la fiecare 30 de minute. Atunci când viteza ventilatorului este la cel mai mic nivel, ventilatorul menține această viteză.

5.3. SETAȚI VITEZA VENTILATORULUI

Puteți modifica viteza ventilatorului atunci când ventilatorul se află în orice mod de ventilație.

Pentru a seta viteza de funcționare a ventilatorului:

Apăsați pe butonul  o dată sau de mai multe ori. Sunt disponibile trei viteze ale ventilatorului: Mică, Medie și Mare. Acestea sunt indicate de indicatorii corespondenți (  ) de pe ecran.

RO

5.4. FOLOSIREA MODULUI RĂCIRE

În modul răcire, aparatul pompează apă din rezervorul de apă pentru a genera ceață pentru a umidifica aerul și a îmbunătăți efectul de răcire.

Pentru a folosi modul răcire:

1. Asigurați-vă că există apă în rezervor.
2. Apăsați pe butonul . Indicatorul modului răcire  se aprinde și pompa de apă începe să funcționeze.

Pentru a ieși din modul răcire, apăsați din nou pe butonul . Indicatorul modului răcire  se stinge.

5.5. UTILIZAȚI FUNCȚIA DE OSCILAȚIE

Când este activată, această funcție mută deflectoarele în dreapta și în stânga pentru a regla direcția fluxului de aer.

- Pentru a activa această funcție, apăsați pe butonul . Indicatorul de oscilație  se aprinde.
- Pentru a activa această funcție, apăsați din nou pe butonul . Indicatorul de oscilație  se stinge.

5.6. SETAREA TEMPORIZATORULUI

Puteți seta temporizatorul pentru ca aparatul să se oprească automat de la 1 la 12 ore.

Pentru a seta temporizatorul:

1. Apăsați pe butonul . Aparatul afișează "00" care clipește în mijlocul ecranului.
2. Apăsați pe butonul  pentru a parcurge numărul de ore (de la 00 la 12).
3. Când apare numărul dorit de ore (de la 01 la 12), nu mai apăsați pe butonul . Temporizatorul va porni imediat și aparatul va afișa din nou temperatura ambientală curentă în câteva secunde.

Sfaturi:

- Când temporizatorul funcționează, aparatul va afișa "Hr" pe ecran. Pentru a verifica timpul rămas al temporizatorului sau pentru a modifica timpul, apăsați butonul .
- Când timpul cronometrului expiră, aparatul va intra automat în modul de așteptare.
- Pentru a încheia mai devreme temporizatorul, apăsați butonul  sau setați ora la "00".

5.7. OPRIȚI SAU PORNIȚI ECRANUL LED

Puteți opri ecranul LED când aparatul este pornit pentru a economisi curent.

- Pentru a opri ecranul LED, apăsați butonul .
- Pentru a porni din nou ecranul LED, apăsați orice buton.

6. ÎNTREȚINERE ȘI CURĂȚARE



Avertisment!

Înainte de a efectua orice operațiune de curățare sau întreținere, opriți aparatul și deconectați-l de la sursa de alimentare.

6.1. CURĂȚAREA CARCASEI

Ștergeți suprafața aparatului cu o cârpă moale umedă. Puteți folosi un detergent slab pentru petele persistente.

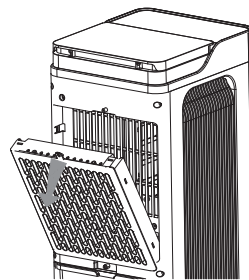
Observații:

- Nu utilizați detergenți duri, substanțe chimice de curățare sau solvenți, deoarece aceștia pot deteriora suprafața aerotermei.
- Nu scufundați niciodată aparatul în apă.
- Nu permiteți pătrunderea apei sau a altor lichide în interiorul aparatului, deoarece acest lucru poate provoca incendii și/sau pericol electric.
- Asigurați-vă că aparatul este uscat înainte de a-l conecta din nou la priză.

6.2. CURĂȚAREA FILTRULUI DE AER

Pentru ca aparatul să funcționeze eficient, curățați filtrul de aer o dată pe săptămână când aparatul este folosit.

1. Rotiți încuietorea de deasupra filtrului în sus, apoi îndepărtați suportul filtrului și scoateți filtrul din suportul acestuia.
2. Utilizați un aspirator pentru a îndepărta acumulările de praf din filtru și din suportul filtrului. Dacă sunt foarte murdare, scufundați-le în apă caldă și clătiți-le de mai multe ori. Temperatura apei nu trebuie să depășească niciodată 40°C (104°F). După spălare, lăsați să se usuce.
3. Reinstalați filtrul curat, uscat și suportul filtrului înainte de a-l utiliza din nou sau de a-l depozita.



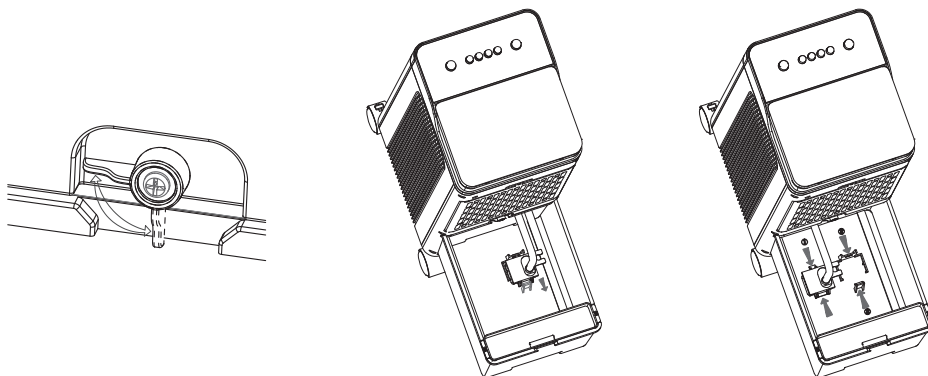
Avertisment!

Nu utilizați aparatul fără filtru, deoarece murdăria și scamele îl vor astupa și vor reduce performanțele.

6.3. GOLIREA REZERVORULUI DE APĂ

Vă recomandăm să goliți rezervorul de apă la fiecare 2 sau 3 săptămâni dacă folosiți modul răcire.

1. Rotiți capacul din partea din spate a aparatului în sus pentru a elibera rezervorul de apă. Apoi scoateți încet rezervorul de apă pe jumătate.
2. Trageți pârghia de pe partea de jos a rezervorului de apă pentru a elibera suportul pompei de apă. Apoi scoateți pompa de apă și suportul ei din rezervorul de apă.
3. Țineți și trageți încet rezervorul de apă din aparat. Apoi goliți rezervorul de apă.
4. Introduceți rezervorul de apă înapoi în unitate. Puneți pompa de apă în suportul ei și reatașați-le la rezervorul de apă. Când reatașați suportul pompei de apă, introduceți vârful mai mic în orificiu, apoi împingeți suportul în jos până când se fixează bine.
5. Împingeți încet rezervorul de apă înapoi și rotiți capacul în jos pentru a bloca rezervorul de apă.



6.4. DEPOZITAREA

Dacă nu veți utiliza aparatul pentru o perioadă îndelungată, urmați acești pași pentru a-l depozita:

1. Opriți aparatul și deconectați-l de la sursa de alimentare.
2. Goliți rezervorul de apă, curățați filtrul de aer și închideți capacul orificiului de evacuare a aerului.
3. O acoperiți și să o depozitați în poziție verticală într-un loc uscat unde nu va fi expusă în lumina directă a soarelui. **Notă:** Expunerea îndelungată la lumina directă a soarelui va decolora aparatul.

RO

СОДЕРЖАНИЕ

1. ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ	Р. 68
2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	Р. 71
3. ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ	Р. 71
4. ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ	Р. 72
5. ЭКСПЛУАТАЦИЯ	Р. 74
6. ОБСЛУЖИВАНИЕ И ОЧИСТКА	Р. 76

1. ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед использованием этого устройства внимательно изучите следующие инструкции и сохраните руководство пользователя, чтобы обращаться к нему при необходимости.

RU



ВНИМАНИЕ!
Соблюдайте
все инструкции
по технике
безопасности



Прочтите
руководство
перед началом
эксплуатации



ВНИМАНИЕ!
Не накрывайте
прибор

1. Прибор разрешается эксплуатировать детям от 8 лет и старше, лицам с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также лицам, не обладающим достаточным опытом и знаниями, только под присмотром или после прохождения инструктажа о порядке безопасной эксплуатации прибора и сопутствующих рисках.
2. Детям запрещается играть с прибором.
3. Очистка и обслуживание прибора детьми допускаются только под надзором.
4. Отключите прибор от электросети, прежде чем доливать воду или чистить прибор.
5. Высокий уровень влажности может привести к росту количества биоорганизмов в окружающей среде.

6. Не допускайте, чтобы зона вокруг увлажнителя становилась влажной или мокрой. В случае намокания уменьшите выходную мощность увлажнителя. Если выходную мощность увлажнителя нельзя уменьшить, делайте перерывы в использовании увлажнителя. Не допускайте намокания поглощающих материалов, таких как ковры, шторы, занавески, скатерти.
7. Не оставляйте воду в емкости для воды, если прибор не используется.
8. Опорожните и очистите увлажнитель перед хранением. Перед следующим использованием выполните очистку увлажнителя.
9. Прибор в сборе можно чистить, не снимая решеток с вентиляторов.
10. Держите элементы питания подальше от детей. Проглатывание может привести к химическим ожогам, перфорации мягких тканей и даже к смерти. Тяжелые ожоги могут возникнуть в течение двух часов после проглатывания. Немедленно обратитесь за медицинской помощью.
11. Не позволяйте детям заменять батарейки без присмотра взрослых.
12. Не допускайте короткого замыкания батареек.
13. Не нагревайте батарейки.
14. Если изделие не будет использоваться в течение длительного времени, извлеките из него батарейки (за исключением случаев, когда оно может срочно понадобиться).
15. Всегда подбирайте подходящие по назначению батарейки соответствующего размера и типа. Сохраните информацию по выбору батареек, прилагаемую к прибору, для последующего обращения.
16. Перед установкой очистите контакты батареек и оборудования.
17. Проверьте, что батарейки установлены правильно с учетом полярности (+ и –).
18. Своевременно извлекайте отработанные батарейки.
19. Не вскрывайте батарейки.
20. Запрещено сжигать батарейки, только если это не согласованное и контролируемое сжигание.

21. Батарейки могут быть утилизированы коммунальными службами, если этому не препятствуют местные правила.
22. Если шнур питания поврежден, то во избежание опасности он должен быть заменен представителем производителя или его официального сервиса, либо лицом, обладающим надлежащей квалификацией.
23.  Маркировка устройства (символ перечеркнутой мусорной корзины) отвечает европейской директиве 2012/19/EU, относящейся к лому электрического и электронного оборудования. Эта маркировка означает, что оборудование в конце срока службы нельзя утилизировать с бытовым мусором. Пользователь обязан сдать его операторам, занимающимся сбором использованного электрического и электронного оборудования. Операторы по сбору, в том числе местные пункты приема, цеха и местные власти, создают подходящую систему для сбора оборудования. Надлежащий сбор использованного электрического и электронного оборудования помогает избежать вредного влияния на здоровье людей и окружающую среду, которое может возникать из-за наличия опасных компонентов, а также из-за нарушения правил хранения оборудования и обращения с ним.
24.  Запрещено утилизировать батареи вместе с бытовыми отходами. Утилизируйте их путем передачи на специальные пункты сбора. Проконсультируйтесь по поводу утилизации с местными органами власти или магазином, где был приобретен товар. Надлежащая утилизация старых батарей способствует охране окружающей среды и здоровья человека.

2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Вид продукции	Напольный охладитель воздуха
Источник питания	220–240 В~, 50–60 Гц
Номинальная сила тока	0,27–0,3 А
Номинальная мощность	65 Вт
Степень защиты от пыли и воды	IPX0
Объем емкости для воды	7,0 л
Габаритные размеры (Ш x Д x В)	243 x 285 x 600 мм
Масса нетто	4,8 кг
Максимальная подача вентилятора (F)	4,95 м³/мин
Входная мощность вентилятора (P)	60,4 Вт
Значение производительности (SV)	0,082 (м³/мин)/Вт
Энергопотребление в режиме ожидания (P_{SB})	0,2 Вт
Уровень звуковой мощности вентилятора (L_{WA})	55,5 дБ(А)
Максимальная скорость воздуха (с)	3,8 метр/сек
Сезонное потребление электроэнергии (Q)	19,6 кВт·ч/год
Стандарт измерения для значения производительности	EN IEC 60879:2019
Контактные данные для получения дополнительной информации	SAS OIA, 200, rue de la Recherche, Le Colibri BP 169, 59650 Villeneuve d'Ascq, France

RU

2.1. КОМПЛЕКТАЦИЯ

- | | | |
|---------------------------|--|------------------------------------|
| 1. Основной прибор, 1 шт. | 2. Пульт дистанционного управления с батареей, 1 шт. | 3. Отсек для льда, 2 шт. |
| | | 4. Руководство пользователя, 1 шт. |

3. ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ

3.1. ОСНОВНАЯ ЧАСТЬ

- | | | |
|---|---------------------|------------------------------------|
| 1. ЖК-экран | 4. Колеса | 8. Емкость для воды |
| 2. Крышка выходного отверстия для воздуха | 5. Шнур питания | 9. Крышка верхней емкости для воды |
| 3. Передняя панель | 6. Задняя панель | 10. Панель управления |
| | 7. Воздушный фильтр | |

3.2. ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ И ЖК-ЭКРАН

1. Кнопка режима вентилятора	8. Индикатор низкой скорости вентилятора	15. Индикатор таймера
2. Кнопка скорости вентилятора	9. Индикатор средней скорости вентилятора	16. Дисплей температуры/времени
3. Кнопка вибрации	10. Индикатор высокой скорости вентилятора	17. Индикатор режима сна вентилятора
4. Кнопка питания	11. Индикатор температурного блока	18. Индикатор природного режима вентилятора
5. Кнопка режима охлаждения	12. Индикатор режима охлаждения	19. Индикатор нормального режима вентилятора
6. Кнопка таймера	13. Индикатор поворота	
7. Кнопка питания ЖК-экрана	14. Индикатор питания	

4. ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- Распакуйте все детали.
- Сразу же после распаковки проверьте комплектность и наличие повреждений, вызванных транспортировкой. Если ваша поставка повреждена или неполна, свяжитесь с нашей службой поддержки.

4.1. ПОДГОТОВКА ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

RU

Прибор поставляется с пультом дистанционного управления в комплекте для простого управления на коротком расстоянии. Пульт дистанционного управления оснащен теми же кнопками, что и панель управления.

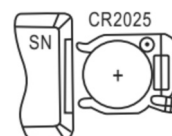
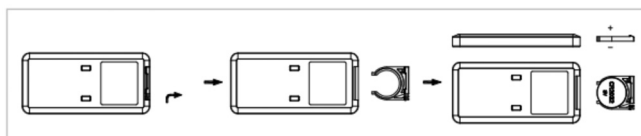
В приборе установлена комплектная батарея, под которой находится электроизолирующий материал. Чтобы начать использование пульта дистанционного управления, извлеките электроизолирующий материал и включите устройство.

При использовании пульта дистанционного управления проверьте следующее:

- расстояние до прибора не более 9 метров;
- пульт дистанционного управления направлен на прибор;
- прибор находится в прямой видимости от пульта дистанционного управления.

Питание пульта дистанционного управления осуществляется от батарейки CR2025. Для ее установки или замены выполните следующее:

1. Переверните пульт дистанционного управления задней частью вверх.
2. Извлеките держатель батареек из пульта дистанционного управления.
3. В случае замены батарейки извлеките севшую батарейку из держателя батареек.
4. Вставьте комплектную или новую батарейку CR2025 в держатель батареек положительной (+) стороной вверх.
5. Вставьте держатель батареек обратно в пульт дистанционного управления.



Примечание. Если пульт дистанционного управления не будет использоваться в течение длительного времени, извлеките батарейку.

4.2. ВЫБОР МЕСТОПОЛОЖЕНИЯ

- Прибор должен быть установлен на твердой поверхности для минимизации шума и вибраций.
- Чтобы обеспечить безопасное и надежное расположение, установите прибор на ровный пол, достаточно прочный, чтобы выдержать массу прибора.
- Для более удобного размещения прибор оснащен колесами, однако его следует катить только по ровным плоским поверхностям. Соблюдайте осторожность при перемещении прибора по ковровым покрытиям или деревянным полам. Не пытайтесь перекачивать прибор через другие предметы.
- Прибор следует устанавливать рядом с электрической розеткой.
- Не размещайте посторонние предметы у воздухозаборных и воздуховыпускных отверстий прибора и не закрывайте их.
- Для эффективной эксплуатации вокруг прибора должно быть минимум 45 см свободного пространства.

4.3. ДОБАВЛЕНИЕ ВОДЫ И ОТСЕКОВ ДЛЯ ЛЬДА

Перед использованием режима охлаждения необходимо добавить воду в емкость для воды. Для усиления эффекта охлаждения в емкость для воды можно добавить отсеки для льда. Обязательно выключите прибор и отсоедините его от сети питания, прежде чем добавлять воду или отсеки для льда.

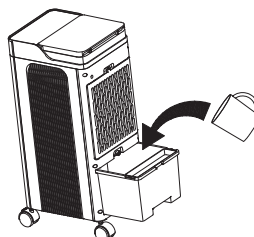
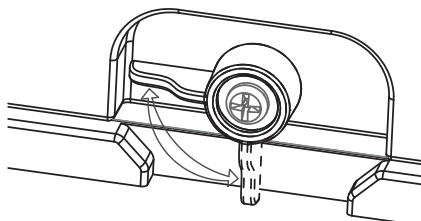
4.3.1. ДОБАВЛЕНИЕ ВОДЫ

Воду можно добавлять в емкость для воды как напрямую, так и с помощью верхней емкости

RU

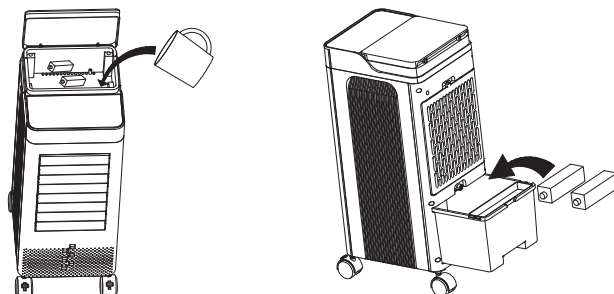
Добавление воды напрямую

1. Поверните фиксатор в задней части устройства вверх, чтобы отсоединить емкость для воды. Затем вытяните емкость для воды из прибора примерно на 10 см.
2. Медленно налейте чистую воду из-под крана в емкость для воды и убедитесь, что уровень воды находится между линиями Min и Max, указанными на емкости для воды.
3. Медленно задвиньте емкость для воды обратно в прибор и поверните фиксатор вниз, чтобы зафиксировать емкость для воды.



Добавление воды через верхнюю емкость для воды

1. Откройте верхнюю крышку емкости для воды.
2. Медленно налейте чистую воду из-под крана в верхнюю емкость для воды, следя за тем, чтобы уровень воды оставался между линиями Min и Max, нанесенными на емкость для воды.
3. Закройте крышку верхней емкости для воды.



4.3.2. ДОБАВЛЕНИЕ ОТСЕКОВ ДЛЯ ЛЬДА

Прибор поставляется с двумя отсеками для льда. Для усиления охлаждающего эффекта в режиме охлаждения выполните следующие шаги по добавлению отсеков для льда.

1. Откройте крышку отсека для льда, заполните отсек для льда водой из-под крана, следя за тем, чтобы она не превышала линию MAX, затем закройте крышку отсека. Повторите операцию для каждого из отсеков для льда.
2. Поместите отсеки для льда в морозильную камеру. Дождитесь заморозания воды внутри отсеков для льда.
3. Извлеките отсеки для льда из морозильной камеры и поместите в емкость для воды, предусмотренную в приборе.

RU

Примечания:

- Добавив отсеки для льда, проверьте, чтобы уровень воды не превышал линию Max, указанную на емкости для воды. При необходимости частично опорожните емкость для воды.
- Не используйте режим охлаждения, если емкость для воды содержит только отсеки для льда.
- Завершив использование режима охлаждения или прибора, можно извлечь отсеки для льда и поместить их обратно в морозильную камеру, чтобы снизить потребление энергии.
- Отсеки для льда предназначены для использования только совместно с данным прибором. Не используйте их для иных целей.

5. ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Прибором можно управлять с помощью панели управления или пульта дистанционного управления. Пульт дистанционного управления оснащен теми же кнопками, что и панель управления.

5.1. ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ ПРИБОРА

1. Подключите прибор к соответствующей розетке. Прибор издаст звуковой сигнал, отобразит индикатор питания  на экране и перейдет в режим ожидания.
2. Откройте крышку выходного отверстия для воздуха в передней части прибора, если она закрыта, и настройте ее угол при необходимости.
3. Нажмите кнопку , чтобы включить или выключить прибор.

Советы:

- После первого включения прибор начинает работать при нормальном режиме вентилятора и низкой скорости вращения вентилятора. Кроме того, посередине экрана отображается текущая температура окружающей среды в градусах Цельсия.
- После выключения прибор вернется в режим ожидания. Для полного отключения прибора отсоедините его вилку от электрической розетки.

- Если выключить прибор, находящийся в режиме охлаждения, то вентилятор прибора продолжит работать на высокой скорости в течение 5 минут, чтобы высушить прибор перед автоматическим выключением. В ходе высушивания на экране мигает индикатор высокой скорости вентилятора .

5.2. НАСТРОЙКА РЕЖИМА ВЕНТИЛЯТОРА

Настройка режима вентилятора:

Нажмите кнопку  один или несколько раз. Доступные режимы вентилятора: нормальный, природный и режим ожидания. Они обозначены соответствующими индикаторами (, , ) на экране.

- Нормальный режим вентилятора: вентилятор всегда работает на заданной скорости.
- Природный режим вентилятора: вентилятор работает на переменной скорости, имитируя уличный ветер с периодическими порывами и паузами. Чем выше заданная скорость вентилятора, тем выше средняя скорость вентилятора.
- Режим сна для вентилятора: вентилятор работает в природном режиме и каждые 30 минут уменьшает скорость на некоторую величину. Достигнув низкой скорости, вентилятор поддерживает ее.

5.3. НАСТРОЙКА СКОРОСТИ ВЕНТИЛЯТОРА

Скорость вентилятора можно менять в любом режиме работы прибора.

Настройка скорости вентилятора:

Нажмите кнопку  один или несколько раз. Предусмотрено три скорости вентилятора: низкая, средняя и высокая. Они обозначены соответствующими индикаторами (, , ) на экране.

RU

5.4. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ РЕЖИМА ОХЛАЖДЕНИЯ

В режиме охлаждения прибор перекачивает воду из емкости для воды, чтобы образовать водяную пыль для увлажнения воздуха и усиления эффекта охлаждения.

Для использования режима охлаждения:

1. Проверьте, что в емкости для воды есть вода.
2. Нажмите кнопку . Загорится индикатор режима охлаждения , и начнет работать водяной насос.

Чтобы выйти из режима охлаждения, снова нажмите кнопку . Индикатор режима охлаждения  погаснет.

5.5. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ФУНКЦИИ ПОВОРОТА

Когда эта функция включена, дефлекторы поворачиваются влево и вправо, меняя направление воздушного потока.

- Для включения этой функции нажмите кнопку . Загорится индикатор поворота дефлекторов .
- Для выключения этой функции снова нажмите кнопку . Индикатор функции поворота  выключится.

5.6. НАСТРОЙКА ТАЙМЕРА

Таймер можно настроить так, чтобы прибор автоматически выключался через период времени от 1 до 12 часов.

Настройка таймера:

1. Нажмите кнопку . Прибор отображает мигающий значок «00» в центре экрана.
2. Нажмите кнопку  для последовательного переключения между количеством часов (от 00 до 12).

3. Когда появится нужное количество часов (от 01 до 12), прекратите нажимать кнопку . Таймер запустится незамедлительно, и через несколько секунд на приборе снова появится текущая температура окружающей среды.

Советы:

- Если таймер запущен, на экране прибора отображается значок «Ч». Чтобы просмотреть оставшееся время таймера или изменить время, нажмите кнопку .
- Когда таймер закончит работу, прибор автоматически перейдет в режим ожидания.
- Чтобы завершить работу таймера раньше, нажмите кнопку  или настройте время «00».

5.7. ВКЛЮЧЕНИЕ И ОТКЛЮЧЕНИЕ ЖК-ЭКРАНА

ЖК-экран включенного прибора можно выключить, чтобы снизить потребление энергии.

- Чтобы выключить ЖК-экран, нажмите кнопку .
- Чтобы снова включить ЖК-экран, нажмите любую кнопку.

6. ОБСЛУЖИВАНИЕ И ОЧИСТКА



Предупреждение!

Перед началом любой операции очистки или обслуживания отключите прибор и отсоедините его от источника питания.

RU

6.1. ОЧИСТКА КОРПУСА

Протрите поверхность прибора мягкой влажной тканью. Для устранения любых стойких загрязнений можно использовать мягкое моющее средство.

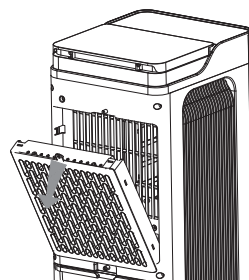
Примечания:

- Не используйте жесткие моющие средства, химические чистящие средства или растворители, поскольку они могут повредить поверхность прибора.
- Запрещается погружать прибор в воду.
- Не допускайте попадания воды или других жидкостей внутрь прибора, поскольку это может привести к возгоранию и/или поражению электрическим током.
- Прежде чем снова подключать прибор к сети, убедитесь, что он сухой.

6.2. ОЧИСТКА ВОЗДУШНОГО ФИЛЬТРА

Чтобы прибор работал эффективно, очищайте воздушный фильтр один раз в неделю, если прибор активно используется.

1. Поверните вверх фиксатор, расположенный в верхней части фильтра, затем снимите держатель фильтра и извлеките фильтр из держателя.
2. С помощью пылесоса удалите накопившуюся пыль из фильтра и держателя фильтра. При чрезмерном загрязнении погрузите их в теплую воду и промойте несколько раз. Температура воды никогда не должна превышать 40 °C (104 °F). Завершив очистку, дайте деталям высохнуть.
3. Заново установите чистый и сухой фильтр и держатель фильтра перед следующим использованием или хранением устройства.



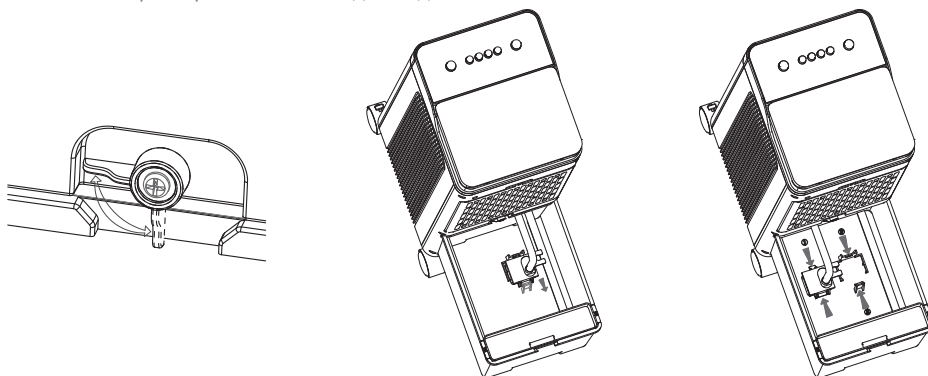
Предупреждение!

Не эксплуатируйте прибор без установленного фильтра, поскольку иначе пыль и грязь могут засорить прибор и снизить его эффективность.

6.3. ОПОРОЖНЕНИЕ ЕМКОСТИ ДЛЯ ВОДЫ

Советуем опорожнять емкость для воды через каждые 2 или 3 недели, если используется режим охлаждения.

1. Поверните фиксатор в задней части устройства вверх, чтобы отсоединить емкость для воды. Затем медленно извлеките емкость для воды наполовину из прибора.
2. Потяните фиксатор в нижней части емкости для воды, чтобы снять держатель водяного насоса. Затем отсоедините водяной насос и его держатель от емкости для воды.
3. Возьмитесь за емкость для воды и медленно извлеките ее из прибора. Затем опорожните емкость для воды.
4. Установите емкость для воды обратно в прибор. Установите насос для воды обратно в держатель и заново прикрепите собранную конструкцию к емкости для воды. Присоединяя держатель для водяного насоса, совместите меньший выступ с отверстием, затем нажмите на держатель до щелчка.
5. Медленно задвиньте емкость для воды обратно в прибор и поверните фиксатор вниз, чтобы зафиксировать емкость для воды.



RU

6.4. ХРАНЕНИЕ

Если прибор планируется не использовать в течение длительного времени, то поместите его на хранение, как описано ниже:

1. Выключите прибор и отключите его от источника питания.
2. Опорожните емкость для воды, очистите воздушный фильтр и закройте крышку выходного отверстия для воздуха.
3. Накройте прибор и храните его вертикально в сухом помещении, где на него не будут попадать прямые солнечные лучи. **Примечание.** Длительное воздействие прямых солнечных лучей может привести к обесцвечиванию прибора.

ОГЛЯД ЗМІСТУ

1. ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ	С. 78
2. ТЕХНІЧНІ СПЕЦИФІКАЦІЇ	С. 81
3. ОПИС ПРИСТРОЮ	С. 81
4. ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ	С. 82
5. ВИКОРИСТАННЯ	С. 84
6. ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЧИЩЕННЯ	С. 86

1. ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Перед використанням цього пристрою уважно ознайомтеся з цими інструкціями та зберігайте цей посібник користувача для використання в майбутньому.



УВАГА!

Дотримуйтеся усіх інструкцій із техніки безпеки



Прочитайте керівництво перед використанням



УВАГА!

Не накривайте пристрій

1. Цим пристроєм можуть користуватися діти віком від 8 років, а також особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями, або з відсутністю досвіду та знань, але лише під наглядом або після проведення з ними інструктажу щодо безпечного використання цього приладу та усвідомлення ними небезпеки, що впливає з використання цього приладу.
2. Діти не повинні гратися з цим приладом.
3. Діти не повинні чистити та доглядати прилад без нагляду дорослих.
4. Перед додаванням води або чищенням від'єднайте прилад від електромережі.
5. Майте на увазі, що висока вологість може сприяти росту біологічних організмів у середовищі.

6. Не допускайте, щоб область навколо зволожувача ставала вологою або мокрою. Якщо з'являється вогкість, зменште продуктивність зволожувача. Якщо вихідну потужність зволожувача не можна зменшити, використовуйте зволожувач із перервами. Не допускайте, щоб абсорбуючі матеріали, такі як килимове покриття, штори, завіси або скатертини, ставали вологими.
7. Ніколи не залишайте воду в резервуарі, коли пристрій не використовується.
8. Спорожніть і очистьте зволожувач повітря перед зберіганням. Очистьте зволожувач перед наступним використанням.
9. Після монтажу не знімайте решітки вентилятора під час використання або чищення.
10. Тримайте батареї у місці, недоступному для дітей. Їх проковтування може призвести до хімічних опіків, перфорації м'яких тканин або навіть смерті. Впродовж 2 годин після проковтування можуть виникнути серйозні опіки. негайно зверніться за медичною допомогою.
11. Не дозволяйте дітям замінити батареї без нагляду дорослих.
12. Не допускайте короткого замикання батарей.
13. Не нагрівайте батареї.
14. Вийміть батареї з пристрою, коли він довго не використовує, якщо тільки він не призначений для екстрених випадків.
15. Завжди вибирайте правильний розмір і тип батарейок, який найбільше підходить для використання за призначенням. Інформацію, яка надається разом із пристроєм для правильного вибору батарейок, слід зберігати для довідки.
16. Очищайте контакти батарейок і пристрою перед установленням батарейок.
17. Переконайтеся, що батареї встановлено правильно з дотриманням полярності (+ і –).
18. Негайно виймайте розряджені батареї.
19. Не розбирайте батареї.
20. Не кидайте батареї у вогонь, за винятком схваленого та контрольованого спалювання.
21. Батареї можна утилізувати через комунальні служби утилізації, якщо немає місцевих правил, які б це забороняли.

UA

22. Щоб запобігти виникненню небезпечних ситуацій, заміна пошкодженого кабелю живлення має виконуватися виробником, його представником із технічного обслуговування або особами з відповідною кваліфікацією.
23.  Маркування на пристрої (знак закресленого бака для сміття) відповідає Директиві 2012/19/ЄС щодо «утилізації електричного й електронного обладнання». Це маркування вказує на неможливість утилізації обладнання, строк експлуатації якого закінчився, разом з іншим побутовим сміттям. Користувач повинен доставити таке обладнання операторам, які збирають вживане електричне й електронне обладнання. Оператори збору, включно з місцевими пунктами збору, магазинами й місцевими органами влади, створюють відповідну систему збору обладнання. Належний збір вживаного електричного й електронного обладнання допомагає уникнути шкідливого впливу на здоров'я людини й навколишнє середовище через вміст у ньому небезпечних компонентів, а також через неправильне зберігання й поводження з цим обладнанням.
24.  Акумулятори не слід утилізувати разом із побутовими відходами. Утилізуйте їх у передбачених для цього пунктах збору. Зверніться за порадами стосовно утилізації до місцевих органів влади або до свого дилера. Правильна утилізація старих батарей допомагає зберегти довкілля та здоров'я.

2. ТЕХНІЧНІ СПЕЦИФІКАЦІЇ

Тип виробу	Стоячий охолоджувач повітря
Джерело живлення	220 – 240 В~, 50 – 60 Гц
Номинальний струм	0,27-0,3 А
Номинальна потужність	65 Вт
Клас захисту від потрапляння забруднень	IPX0
Місткість резервуара для води	7,0 л
Розміри (Ш x Г x В)	243 x 285 x 600 мм
Вага нетто	4,8 кг
Максимальний потік повітря (F)	4,95 м³/хв.
Вхідна потужність вентилятора (P)	60,4 Вт
Робоча продуктивність (SV)	0,082 (м³/хв.)/Вт
Споживання енергії в режимі очікування (P _{sb})	0,2 Вт
Рівень звукової потужності вентилятора (L _{wa})	55,5 дБ(А)
Макс. швидкість повітря (с)	3,8 м/сек.
Сезонне електроспоживання (Q)	19,6 кВт·год/рік
Стандарт вимірів для експлуатаційного значення	EN IEC 60879:2019
Контактні дані для отримання додаткової інформації	SAS OIA, 200, rue de la Recherche, Le Colibri BP 169, 59650 Villeneuve d'Ascq, France

UA

2.1. КОМПЛЕКТАЦІЯ

- | | |
|---|-----------------------------|
| 1. Основний блок, 1 шт. | 3. Контейнери для льоду x 2 |
| 2. Пульт дистанційного керування з батарейкою x 1 | 4. Посібник користувача x 1 |

3. ОПИС ПРИСТРОЮ

3.1. ОСНОВНИЙ АПАРАТ

- | | | |
|---|----------------------|---|
| 1. РК екран | 4. Коліщатко | 8. Резервуар для води |
| 2. Кришка випускного отвору для повітря | 5. Шнур живлення | 9. Кришка верхнього резервуара для води |
| 3. Передня панель | 6. Задня панель | 10. Панель керування |
| | 7. Повітряний фільтр | |

3.2. ПАНЕЛЬ КЕРУВАННЯ ТА СВІТЛОДІЮДНИЙ ЕКРАН

1. Кнопка режиму вентилятора	8. Індикатор низької швидкості вентилятора	13. Індикатор повороту
2. Кнопка вибору швидкості вентилятора	9. Індикатор середньої швидкості вентилятора	14. Індикатор живлення
3. Кнопка коливання	10. Індикатор високої швидкості вентилятора	15. Індикатор таймера
4. Кнопка вмикання/вимикання	11. Індикатор одиниці вимірювання температури	16. Дисплей температури/часу
5. Кнопка режиму охолодження	12. Індикатор режиму охолодження	17. Індикатор режиму «Сон» вентилятора
6. Кнопка «Таймер»		18. Індикатор режиму «Природний» вентилятора
7. Кнопка Увімк./Вимк. на РК-екрані		19. Індикатор режиму «Звичайний» вентилятора

4. ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

- Розпакуйте всі частини.
- Одразу після розпакування перевірте наявність усіх деталей та впевніться у відсутності пошкоджень при транспортуванні. У випадку виявлення пошкоджень або недостачі, будь ласка, зверніться до нашого центру обслуговування клієнтів.

4.1. ПІДГОТОВКА ПУЛЬТА ДИСТАНЦІЙНОГО КЕРУВАННЯ

UA

Пристрій постачається з пультом дистанційного керування, що дає змогу легко керувати пристроєм із невеликої відстані. На пульті дистанційного керування є такі ж кнопки, як на панелі керування.

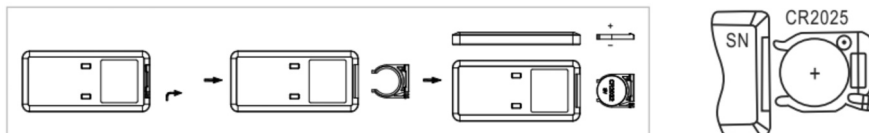
Батарея із комплекту постачання вже встановлена в пульт і захищена ізоляційною прокладкою. Ви можете використовувати пульт дистанційного керування після того, як виймете ізоляційну прокладку та увімкнете пристрій.

Використовуючи пульт дистанційного керування, переконайтеся, що:

- ви перебуваєте на відстані до 9 метрів від пристрою;
- ви спрямовуєте пульт дистанційного керування на пристрій;
- між пристроєм і пультом дистанційного керування є чітка лінія видимості.

Пульт живиться від батарейки CR2025. Щоб вставити або замінити її, виконайте вказані нижче дії:

1. Переверніть пульт дистанційного керування так, щоб ви могли бачити задню панель.
2. Вийміть батарейний відсік із пульта дистанційного керування.
3. Якщо ви замінюєте батарейку, вийміть розряджену батарейку з батарейного відсіку.
4. Вставте отриману в комплекті або нову батарейку CR2025 у батарейний відсік, переконавшись, що плюсова (+) сторона спрямована вгору.
5. Вставте батарейний відсік назад у пульт дистанційного керування.



Примітка: Якщо пульт дистанційного керування довго не використовуватиметься, вийміть із нього батарейку.

4.2. ВИБІР МІСЦЯ

- Пристрій слід розміщувати на міцній основі, щоб мінімізувати шум і вібрацію.
- Для безпечного й надійного розміщення пристрою встановіть його на гладкій рівній підлозі, достатньо міцній, щоб витримати його вагу.
- Пристрій має коліщата, які полегшують його розміщення, але його слід катити лише по гладких рівних поверхнях. Будьте особливо уважними, перекочуючи пристрій по килимах чи дерев'яній підлозі. Не намагайтеся перекочувати пристрій через інші предмети.
- Пристрій необхідно розміщувати в межах досяжності придатної електричної розетки.
- Ніколи не розміщуйте жодних предметів біля впускних і випускних отворів пристрою та не закривайте ці отвори.
- Щоб робота пристрою була ефективною, переконайтеся, що навколо пристрою є вільний простір не менше 45 см.

4.3. ДОДАВАННЯ ВОДИ ТА КОНТЕЙНЕРІВ ІЗ ЛЬОДОМ

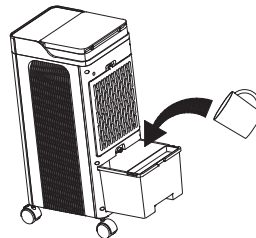
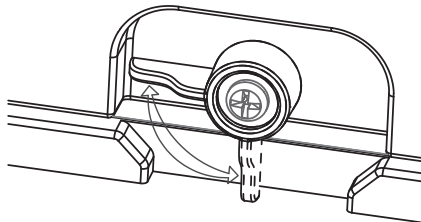
Перед використанням режиму охолодження необхідно додати воду в резервуар пристрою. Ви також можете додати в резервуар для води контейнери з льодом, щоб покращити ефект охолодження. Перш ніж додавати воду або контейнери з льодом, переконайтеся, що ви вимкнули прилад і від'єднали його від електромережі.

4.3.1. ДОДАВАННЯ ВОДИ

Ви можете додати воду в резервуар для води напряму або через верхній резервуар для води.

Додавання води напряму

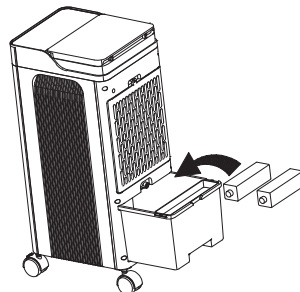
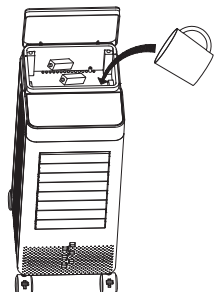
1. Поверніть засувку на задній панелі приладу вгору, щоб звільнити резервуар для води. Потім витягніть резервуар для води приблизно на 10 см.
2. Повільно налейте трохи чистої водопровідної води в резервуар для води та переконайтеся, що рівень води знаходиться між лініями Min і Max, надрукованими на резервуарі для води.
3. Повільно вставте резервуар для води назад у прилад і поверніть засувку донизу, щоб зафіксувати резервуар для води.



UA

Додавання води через верхній резервуар для води

1. Відкрийте кришку верхнього резервуара для води.
2. Повільно налейте трохи чистої водопровідної води у верхній резервуар для води та переконайтеся, що рівень води знаходиться між лініями Min і Max, надрукованими на резервуарі для води.
3. Закрийте кришку верхнього резервуара для води.



4.3.2. ДОДАВАННЯ КОНТЕЙНЕРІВ ІЗ ЛЬОДОМ

Пристрій постачається з двома контейнерами для льоду. Якщо ви хочете покращити ефект охолодження під час використання режиму охолодження, виконайте вказані нижче дії, щоб додати контейнери з льодом.

1. Відкрийте кришку кожного контейнера для льоду, наповніть контейнер водопровідною водою, переконавшись, що рівень води нижче лінії MAX, і закрийте кришку.
2. Помістіть їх у морозильну камеру. Зачекайте, поки вода всередині контейнерів замерзне.
3. Вийміть контейнери з льодом із морозильної камери та помістіть їх у резервуар для води.

Примітки:

- Після додавання контейнерів для льоду переконайтеся, що рівень води нижче лінії Max, надрукованої на резервуарі для води. За потреби вилийте трохи води з резервуара для води.
- Не використовуйте режим охолодження, якщо в резервуарі для води є лише контейнери для льоду.
- Після використання режиму охолодження або використання приладу ви можете вийняти контейнери для льоду та знову помістити їх у морозильну камеру, щоб зменшити споживання енергії.
- Контейнери для льоду призначені для використання лише з цим приладом. Не використовуйте їх із будь-якою іншою метою.

UA

5. ВИКОРИСТАННЯ

Пристроєм можна керувати за допомогою панелі керування або пульта дистанційного керування. На пульті дистанційного керування є такі ж кнопки, як на панелі керування.

5.1. УВІМКНЕННЯ/ВИМКНЕННЯ ПРИСТРОЮ

1. Підключіть пристрій до придатної електричної розетки. Прилад подасть звуковий сигнал, увімкне індикатор живлення  на екрані та перейде у режим очікування.
2. Відкрийте кришку виходу повітря спереду, якщо вона закрита, і за потреби відрегулюйте її кут.
3. Натисніть кнопку , щоб увімкнути або вимкнути прилад.

Підказки:

- Після увімкнення пристрій буде працювати в звичайному режимі вентилятора та із низькою швидкістю. Поточна температура навколишнього середовища буде також відображатися в центрі дисплея.
- Після вимкнення пристрій повертається в режим очікування. Щоб повністю вимкнути пристрій, витягніть вилку з розетки.
- Якщо ви вимкнете прилад, коли він перебуває в режимі охолодження, він підтримуватиме роботу вентилятора на високій швидкості протягом 5 хвилин, щоб висушити прилад, перш ніж він автоматично вимкнеться. Під час процесу сушіння на екрані блимає індикатор високої швидкості вентилятора .

5.2. НАЛАШТУВАННЯ РЕЖИМУ ВЕНТИЛЯТОРА

Для налаштування режиму вентилятора:

Натисніть кнопку  один або кілька разів. Доступні три режими вентилятора: звичайний, природний і для сну. Вони позначаються відповідними індикаторами (  ) на екрані.

- Режим вентилятора «Звичайний»: вентилятор завжди працює із заданою швидкістю.
- Режим вентилятора «Природний»: вентилятор працює, змінюючи швидкість, подібно до легкого вітру, що дує й стихає. Чим вище задана швидкість вентилятора, тим вище середня його швидкість.
- Режим вентилятора «Сон»: вентилятор працює в режимі «Звичайний», але його швидкість зменшується до нижчого рівня кожні 30 хвилин. Коли швидкість вентилятора досягне значення «Низька», вона буде підтримуватися вентилятором.

5.3. НАЛАШТУВАННЯ ШВИДКОСТІ ВЕНТИЛЯТОРА

Швидкість вентилятора можна змінювати, коли пристрій знаходиться в будь-якому режимі вентилятора.

Для налаштування швидкості вентилятора:

Натисніть кнопку  один або кілька разів. Доступні три швидкості вентилятора: низька, середня та висока. Вони позначаються відповідними індикаторами (  ) на екрані.

5.4. ВИКОРИСТАННЯ РЕЖИМУ ОХОЛОДЖЕННЯ

У режимі охолодження пристрій викачує воду з резервуара, створюючи туман для зволоження повітря та покращення ефекту охолодження.

Щоб використовувати режим охолодження, виконайте вказані нижче дії:

1. Переконайтеся, що в резервуарі є вода.
2. Натисніть кнопку . Засвітиться індикатор режиму охолодження , і почне працювати водяний насос.

Щоб вийти з режиму охолодження, знову натисніть кнопку . Індикатор режиму охолодження  згасне.

5.5. ВИКОРИСТАННЯ ФУНКЦІЇ ПОВОРОТУ

Коли цю функцію увімкнено, стулки переміщуються вліво та вправо, щоб регулювати напрямок повітряного потоку.

- Щоб увімкнути цю функцію, натисніть кнопку . Засвітиться індикатор повороту .
- Щоб вимкнути цю функцію, знову натисніть кнопку . Індикатор повороту  згасне.

5.6. ВСТАНОВЛЕННЯ ТАЙМЕРА

Ви можете встановити таймер, щоб прилад автоматично вимкнувся через 1–12 годин.

Щоб встановити таймер:

1. Натисніть кнопку . В центрі екрану пристрою почне блимати «00».
2. Натискайте кнопку  для циклічного перемикання годин (від 00 до 12).
3. Коли з'явиться бажана кількість годин (від 01 до 12), припиніть натискати кнопку . Таймер одразу запуститься, і через кілька секунд прилад знову відобразить поточну температуру навколишнього середовища.

Підказки:

- Коли таймер працює, на екрані приладу відображається «Hr» (год.). Щоб перевірити час таймера, що залишився, або змінити час, натисніть кнопку .
- Коли таймер завершить роботу, обігрівач автоматично перейде до режиму очікування.
- Щоб вимкнути таймер раніше, натисніть кнопку  або встановіть час на «00».

UA

5.7. УВІМКНЕННЯ/ВИМКНЕННЯ СВІТЛОДІЮДНОГО ЕКРАНУ

Ви можете вимкнути світлодіодний екран, коли прилад увімкнено, щоб зменшити споживання енергії.

- Щоб вимкнути світлодіодний екран, натисніть кнопку .
- Щоб знову увімкнути світлодіодний екран, натисніть будь-яку кнопку.

6. ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЧИЩЕННЯ



Попередження!

Перед чищенням або обслуговуванням вимкніть пристрій і від'єднайте його від джерела живлення.

6.1. ОЧИЩЕННЯ КОРПУСА

Протріть корпус пристрою м'якою вологою ганчіркою. Для плям, що важко видаляються, можна використовувати м'який мийний засіб.

Примітки:

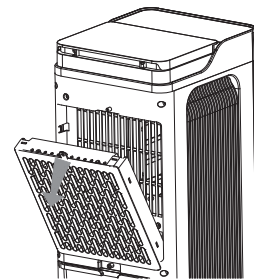
- Не використовуйте агресивні мийні засоби, хімічні очищувачі або розчинники, оскільки вони можуть пошкодити покриття на поверхні пристрою.
- Ніколи не занурюйте пристрій у воду.
- Слідкуйте, щоб вода або інші рідини не потрапляли у внутрішні частини пристрою, оскільки це може призвести до пожежі й (або) небезпеки враження електричним струмом.
- Перед повторним підключенням пристрою до електромережі переконайтеся, що він висохнув.

UA

6.2. ОЧИЩЕННЯ ПОВІТРЯНОГО ФІЛЬТРА

Щоб ваш прилад працював ефективно і якщо ви використовуєте свій пристрій, очищуйте повітряний фільтр раз на тиждень.

1. Поверніть засувку у верхній частині фільтра вгору, потім зніміть тримач фільтра та вийміть фільтр із тримача.
2. Скористайтесь пилососом, щоб видалити пил із фільтра та тримача фільтра. Якщо вони дуже забруднені, занурте їх у теплу воду та кілька разів промийте. Температура води не повинна перевищувати 40°C (104°F). Після промивання залишіть їх сохнути.
3. Установіть чистий і сухий фільтр та тримач фільтра перед наступним використанням або зберіганням.



Попередження!

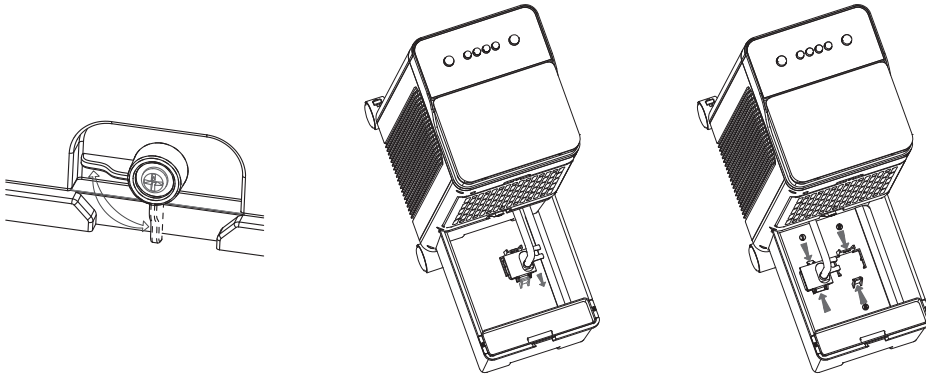
Не користуйтеся пристроєм без фільтра, оскільки пил та волокна швидко заблокують пристрій, що сильно знизить його продуктивність.

6.3. СПОРОЖНЕННЯ РЕЗЕРВУАРА ДЛЯ ВОДИ

Ми рекомендуємо зливати воду з резервуара кожні 2 або 3 тижні, якщо ви використовуєте режим охолодження.

1. Поверніть засувку на задній панелі приладу вгору, щоб звільнити резервуар для води. Потім повільно витягніть резервуар для води наполовину.
2. Потягніть важіль, прикріплений до нижньої частини резервуара для води, щоб звільнити тримач водяного насоса. Потім від'єднайте водяний насос і його тримач від резервуара для води.
3. Тримайте і повільно витягніть резервуар для води із приладу. Потім спорожніть резервуар для води.

4. Вставте резервуар для води назад у пристрій. Вставте водяний насос у тримач і знову приєднайте їх до резервуара для води. Під час повторного кріплення тримача водяного насоса вставте менший виступ у отвір, а потім натисніть на тримач, щоб він зафіксувався із клацанням.
5. Повільно вставте резервуар для води назад у прилад і поверніть засувку донизу, щоб зафіксувати резервуар для води.



6.4. ЗБЕРІГАННЯ

Якщо ви не будете використовувати пристрій протягом тривалого часу, виконайте ці інструкції щодо його зберігання:

1. Вимкніть пристрій і відключіть його від джерела живлення.
2. Злийте воду з резервуара, очистіть повітряний фільтр і закрийте кришку випускного отвору для повітря.
3. Накрийте пристрій і зберігайте його у вертикальному положенні в сухому місці, де на нього не будуть потрапляти прямі сонячні промені. **Примітка:** Тривалий вплив прямих сонячних променів призведе до знебарвлення пристрою.

UA

600159918
CF1202R



SAS OIA, 200, rue de la Recherche, Le Colibri
BP 169, 59650 Villeneuve d'Ascq, France
www.auchan-retail.com/contact

Made in China

